

1578 - Jean Poupy - Trésor des morales de Plutarque - Vitré

Auteurs : Plutarque

Description matérielle de l'exemplaire

Format 8°

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

63 Fichier(s)

Remarques

Remarques Lucille Mialon signale : "Après examen du livre : aucune autre page n'est annotée. Cependant, les deux tomes sont ici reliés ensemble."

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1140

Titre long LE TRESOR // DES MORALES // DE PLVTARQVE // DE CHÆRONÆE,
TRES- // excellent Historiographe // & Philosophe : // CONTENANT LES
PRECEPTES ET // enseignements qu'un chacun doit garder pour viure hon- //
nestement selon son estat & vacation : on [sic] moins necessai- // res & vtils à ceux
qui desirent biẽ ordonner vne OECONOMIE priuee ou particuliere, qu' à ceux
qui gouuernent // les Republiques, & manient les affaires d'Estat. // AVEC // Les
beaux dictz & faicts, sentences notables, responses, apophthegmes, // Et formes de
harengues des Empereurs, Roys, Ambassadeurs, & // vaillã Capitaines tant Grecs
que Romains : Aussi les opinions des // Philosophes & gens scauans touchant les
choses naturelles, pour ser- // uir d'exemple à ceux qui desirent scauoir & ensuiure
leurs haults // faicts és guerres, & de mesme leur police, conseil, & gouuernement
// en temps de paix. // Premierement recueillis & extraicts en langue Latine des
Commentaires // mentaires des Morales de Plutarque : & depuis redigez en // bon ordre &
disposition en langue François. // PAR // François LE TORT, Angeuin. // A PARIS, //
Chez Iean Poupy, rue saint Iacques, // à la Bible d'or. // M. D. LXXVIII. // [-] // AVEC
PRIVILEGE DV ROY.

Imprimeur(s)-libraire(s) Poupy, Jean

Date 1578

Ressources bibliographiques sur l'exemplaire Du Verdier, pp. M6r, p. 419 ; Brunet, vol. 4 pp. 747

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Vitré (Fr), Centre des Archives, Fonds ancien S121

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Arléane](#)

Sources de la numérisation Vitré - Centre des Archives

Type de numérisation Numérisation partielle

Autres exemplaires localisés

- College Park (US-MD), University of Maryland Libraries, [PA4384 L48 1578](#)
- München (De), Bayerische Staatsbibliothek, [A.gr.b. 2868](#). Voir [la notice ThRen de](#) l'exemplaire.

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites Seule la page de titre comporte des annotations manuscrites.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Remerciements Tous nos remerciements à Lucille Mialon, stagiaire en juillet 2016 dans le service Fonds ancien de la Médiathèque Madame de Sévigné de Vitré, pour sa disponibilité.

Droits

- Image(s) : Vitré - Centre des Archives
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Plutarque, 1578 - Jean Poupy - Trésor des morales de Plutarque - Vitré, 1578

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 14/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1140>

Copier

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 19/10/2016 Dernière

modification le 08/09/2024

LE TRESOR
DES MORALES
DE PLUTARQUE

DE CHÆRONÆE, TRES-
excellent Historiographe
& Philosophe:

novii

L. marice de

CONTENANT LES PRECEPTES ET
enseignements qu'un chacun doit garder pour vivre hon-
nestement selon son estat & vacation: on moins necessai-
res & utiles à ceux qui desirent bien ordonner vne Oeco-
NOMIE priuee ou particuliere, qu'à ceux qui gouuernent
les Republiques, & manient les affaires d'Estat.

AVEC

in fine

Les beaux dictz & faictz, sentences notables, responses, apophisegmes,
Et formes de harangues des Emperours, Roys, Ambassadeurs, &
vaillans Capitaines tant Grecs que Romains: Aussi les opinions des
Philosophes & gens scauans touchant les choses naturelles, pour ser-
uir d'exemple à ceux qui desirent scauoir & ensuiure leurs haults
faictz es guerres, Et de mesme leur police, conseil, & gouvernement
en temps de paix.

Premierement recueillis & extraicts en langue Latine des Com-
mentaires des Morales de Plutarque: & depuis redigez en
bon ordre & disposition en langue François.

Conq. A. mauri PAR

François LE TORT, Angeuin.

ad. P. benedicti

A PARIS,

Chez Iean Poupy, rue saint Iaque,

à la Bible d'or.

M. D. LXXVIII.

AVEC PRIVILEGE DV ROY.

Stephanus Balet pte 1640

A MONSIEVR

MONSIEVR BON-
voyfin, Sieur de la Chapeliere,
Belligan, &c. Cōseiller du Roy,
& President en sa Cour de Par-
lement à Rhenes en Bretagne,

Salut.



Onsieur, la sentēce d'Ion poëte
ancien, me semble pertinēte &
prononcée d'un meur iugemēt
& avec grande raison : lequel
souloit dire, que la Fortune &
la Vertu, qui sont deux choses tres-differentes,
& qui n'admettent entre soy autre accointance
ou familiarité, que celle qui pourroit estre con-
stituée & auoir lieu entre la lumiere & les te-
nebres obscures, produisent toutesfois de tres-
semblables effectz, & comme naissans de mes-
me source & semblable origine ou commence-
ment: Desquelles l'une & l'autre agrandissent
& honnorent les hommes, les accroissent & a-
uancēt en dignité & puissance, les maintiēent,

EPISTRE.

Et conseruent en estat & autorité. Mais tou-
tesfois ceste sympathie ou conformité & sem-
blance, laquelle se rencõtre ainsi en leurs effects,
n'a peu faire neantmoins, pour la grande diffé-
rence & contrariété naturellement inserée en-
tre les causes, qu'il n'y ait eu perpetuelle guerre
& continuel assault entr'elles: dont est aduenu
que faisant leurs brigues & entreprises, les vns,
comme les plus auisez, se sont tournez du costé,
& ont tenu le party de la Vertu, comme a fait
vn Diogenes, Socrates, Solon, Bias, Thales, A-
nacharsis, & entre autres Alexandre, lequel
dit de luy-mesme n'auoir iamais obtenu aucune
viétoire, ny mis à execution acte digne d'un
homme magnanime & belliqueux, sinon au
grand regret & à cõtrecoeur de l'ennuieuse For-
tune: de façon que non seulement il faisoit guer-
re sans intermission cõtre les hõmes inhumains
& barbares, mais aussi assiduement guerroi oit
cõtre la Fortune mesme, qui luy estoit tousiours
contraire & portoit vne fascinatoire enuie &
inexpiable malueillance, laquelle l'eut par aduē-
ture dominé & surmonté en toutes ou partie de
ses tãt renommes guerres & rares entreprises,
ou pour le moins beaucoup rabaisé, n'eust esté la
Vertu, cõme aiant le plus fort & meilleur par-
ty, & aussi à bon droit plus fauorisee, laquelle
de sa puissance le maintenoit tousiours & con-

seruoit en son
auec route pu
port d'aucun
Ceste chose d
cité le bon z
pion Numa
plus facilement
honneurs qu
construire
de Vertu &
auec plusie
façon de fa
les saintes
& honore
autres au
trop simp
vouloir e
ne l'eust
seulemen
prisant e
recteme
me la m
lumiere
se dedia
pouuant
uorise
qui pre
que ce

seruoit en son entiere & inuincible perfection,
 avec toute pureté & sincerité, sans aide ou sup-
 port d'aucune tromperie ny fraude quelconque.
 Ceste chose doncques ayāt frappé le cœur & ex-
 cité le bon Zele de ces grands personnages Sci-
 pion Numantinus & Marcellus, lesquels pour
 plus facilement luy faire sacrifice & deferer tels
 honneurs qu'elle merite, luy firent edifier &
 construire vn temple, lequel s'appelle le temple
 de Vertu & d'honneur. Et ces personnages là
 avec plusieurs autres induitz à leur exemple &
 façon de faire, ont cōtinué longuement, en tel-
 les sainctes & vertueuses ceremonies, extollant
 & honorant ainsi religieusement la Vertu. Les
 autres au contraire, considerant la Vertu estre
 trop simple & quasi abiecte en humilité, & ne
 vouloir en rien fauoriser personne que premier
 ne l'eust meritē par actions condignes: ne l'ont
 seulement, dis-ie, quittee & abandonnee, la mes-
 prisant & negligēāt son party, mais se sont di-
 rectement bandez & opposez à l'encontre, cō-
 me la mort contre la vie, les tenebres contre la
 lumiere, cherissant & embrassant la Fortune,
 se dediant du tout à elle & suiuant son party,
 pourautant qu'elle ne refuse personne, ains fa-
 uorise volontairement & à toutes mains, celuy
 qui premier presente sa requeste, à quelque fin
 que ce soit, excitant en donnant courage aux

E P I S T R E.

hommes hardis, (comme dit le poëte) & sans
discretion auance aussi tost l'indigne comme le
digne, & couronne aussi tost celui qui n'a poin-
couru comme celui qui aura emporté le pris &
la bague, ainsi qu'à sagemēt deduit le Poëte La-
tin. Cela apert euidentement en ce qu'elle a fait
Darius de simple page & seruiteur du Roy sei-
gneur & maistre de tous les Perses, leurs biens &
possessions : & à Sardanapalus lasciuant im-
pudiquement & filant la laine meslé parmi
les femmes, a indignement donné & liuré le sce-
ptre & diadefme Royal, & mâteau de pourpre.
Dauantage elle se iacte & glorifit de ces Roys
qui ne furēt iamais blessez en guerre, & ne res-
pandirent oncques goutte de leur sang pour la
tution & defense de leur couronne, ou ampli-
fication de leurs Royaumes & obeissances, ny
pour l'asseurance & liberté de leurs subiects: Ce
sont ceux-là, dit elle, qui ont esté biē fortunez,
comme vn Ochus, & vn Artaxerxes, lesquels
elle a constituez, colloquez & assis dès le pre-
mier iour de leur naissance au siege & palais
royal de Cyrus. Ce que considerē, le poëte Saty-
rique hardiment a prononcé que la Fortune e-
stoit Deesse, & qu'elle auoit son siege & son
throsne au ciel,

Nullum numen abest, si sit prudentia: sed te
Nos facimus Fortuna Deā cœlōq; locam⁹.

Et Oui
banni
seuran
nu, qu
auqu

Di

Cest

cien

qu'i

tun

luy

rog

pa

R

tr

q

d

d

c

J

Et Ouide deplorant les miseres & ennuy de son bannissement, n'a pas crainct de dire avec assurance que personne n'estoit aymé ny bien-venu, que celuy qui est fauorisé de la Fortune, & auquel elle dit bien,

Diligitur nemo, nisi cui Fortuna secūd' est,
Quæ simul in tonuit, proxima quæq; fugat.

Ceste chose mal entendue a tant aveuglé les anciens, & iceux retenus és tenebres d'ignorance, qu'ils ont attribué totalemēt leurs faiëts à Fortune, comme adiutrice & fautrice d'iceux, en luy sacrifiant & deferant tous hōneurs & prerogatives de leurs dieux qu'ils adoroient au tēps passé. A ceste raison Servius Tullius Roy des Romains, homme en cela rien moins, mais autrement tres-vertueux & tres-prudent, celuy qui fut le premier Censeur des mœurs, & Syndique ou Contrerolleur de la vie & des mœurs d'un chacun, & en public & en particulier, en cela, dis-ie, estoit si peu aduisé, que luy-mesme s'attribuoit à la Fortune, comme un œuvre d'icelle, & estimoit que sa puissance & grandeur Royale dépendoit immediatemēt d'elle. A cause dequoy il luy fait edifier & bastir un temple magnifique & sumptueux, lequel il appelloit avec les autres Romains, le patrō, la nourrice, & le soustien de la Ville de Rome. Or par succession de temps non seulemēt les Empires, Royau-

à iiij

EPISTRE.
mes & Republiques ont esté transferees de la
puissance & gouvernement de certaines nations
à autres, & les vnes ou du tout renuersees, ou
pour le moins changees avec grande diminution.
les autres maintenues & de beaucoup agradies
& amplifices: Mais aussi les esprits des humains
se sont de iour à autre subtilisez & rendus plus
aigus & auisez en inuention, & en l'agage plus
exquis, plein de persuasion, & es choses mal-ai-
sees artificiels, & eux assaillans à couuert, tour-
nans leur dire aux loix, & à esmouuoir les affe-
ctions populaires, visant tousiours à ce qui est
le bien-seant, & de plus belle apparence. Les-
quels doncques considerans qu'en tout & par
tout la peau du Lyõ n'estoit suffisante, y ont vou-
lu appliquer & adionster celle du Regnard. Car
ne voulant s'asseurer & mettre totalement leur
confiance en la Fortune pour son inconstance &
soudaine mutation: luy ont donné pour ayde &
conseil le Vice associé de tout genre d'iniquité,
lequel ayant commencement d'entree, n'a seule-
ment obscurci la splendeur & force de la Vertu:
mais aussi s'est rué sus & a renuersé la Fortune
sans dessus dessous, laquelle estoit demeurée vi-
ctorieuse, & qui auoit si longuement tenu les
premiers reings, avec tout honneur & prerogati-
ue d'autorité: & par ainsi aujourd'huy la For-
tune n'a plus de credit aiant cedé au Vice, & la

Ver
ran
sair
cet
Vi
tel
ho
le
le
n
t
a
i

EPISTRE.

Vertu n'ose paroistre ny sortir en lumiere, redou-
 rant & la Fortune & le Vice puissants aduer-
 saires & ennemis reformidables, & ainsi, ia-
 cet sopita Virt^o, erubescit victa Fortuna,
 Vitium autem exultat. Ce vice doncques a
 tellement pris possession du gouvernement des
 hommes, & est au profond de leurs cœurs de tel-
 le façon imprimé, que la Vertu est deprimee, &
 le Vice auctorisé, la Fortune n'a plus de credit
 ny de faueur, le Vice a toute grandeur, lequel a
 tellement consommé l'infelicité des hommes, les
 ayant rendus semblables aux bestes brutes &
 irraisonnables, que choses vilaines, iniques &
 deshonestes leur plaisent & resiouissent en tou-
 te liberté & sans en estre punis: de maniere que
 pour iceluy effacer & arracher, ne faudroit
 maintenant, à mon aduis, s'aider d'aucun refor-
 mateur ou Censeur des vies & des mœurs selon
 l'ancienne coustume, mais d'un autre non refor-
 mateur, dis-ie, mais refondeur de nouveaux ho-
 mes, lequel ostant toute racine & cause de pullu-
 lation à ce germe tant infecté, d'autant que l'ex-
 tirpation d'iceluy surpasse toute humaine natu-
 re, & est diuine & supernaturelle. Car qu'y a il
 en ce monde plus excellent, plus glorieux, plus ce-
 leste, ny de plus difficile & haute conduite, que
 de moderer les humeurs des hommes, dompter
 leurs affections desordonnees, retrencher leurs

ambitions & immoderées entreprises? Quelle chose, le mal ayant ja pris de si profondes racines, & estant par trop inueteré, ne peut estre exectée que par vn Censeur ou Syndique participant de la supresme Deité & puissance diuine. Mais à quel propos tout cecy? C'est, M O N S I E V R, que Plutarque de Cheromœurs & vies des hommes, selon les aages & conditions d'vn chacun, me semble n'auoir esté induit ny poulsé pour nulle autre fin à escrire ses Commentaires des Morales: que pour donner les preceptes & enseignemens de pouuoir remedier à ce vice & mal quasi incurable, & nous monstrier la voye & enseigner le moien comme il faut imiter & embrasser la Vertu: & à negliger & ne faire compte de Fortune, & pour repoulser le vice de soy. Lequel d'ocques nō seulement de sa rare doctrine, nous a donné les regles & ouuert le sentier qu'il nous conuient tenir pour tendre à Vertu: mais aussi a tref-diligemment recueilli les exemples & commandements des illustres & vertueux Censeurs & reformateurs des mœurs, tant Grecs que Romains: & les aiant redigez & mis par bon ordre, accompagnez toutefois de la narration & longs discours des dictz & faictz memorables de ces grands personnages, tellement qu'ils re-

EPISTRE.

quierent vn homme de grand loisir, & qui pre-
 ne plaisir à ouir & à lire. A ceste occasion,
 Monsieur, depuis peu de temps, entre ces longs
 discours & rhetoriques narrations, i'ay recuei-
 li en langue Latine briefuement & le plus suc-
 cinctement qu'il m'a esté possible, & pour euitier
 prolixité i'ay esté cōtraint souuent tronquer les
 discours & les mettre en moins de paroles qu'ils
 ne falloit: I'ay colligé, dis-ie, les preceptes mo-
 raux & plus necessaires, & iceux compilez &
 reserrez en vn petit liuret, ny aiant que les es-
 chantillons, par maniere de dire, ou les semences
 extraictes d'iceux. La lecture desquels, à mon
 aduis, n'occupera point le tēps des lecteurs qu'ils
 doiuent à leurs autres affaires & negoces: attē-
 du qu'en peu de paroles & sans discours, ils ver-
 ront le suc avec le sens des-diets preceptes, en-
 semble le naturel depeint au vif de plusieurs
 personnages dignes de memoire. Quoy fait, Mō-
 sieur, i'ay esté prié, de les rediger pareillemēt &
 ramasser en nostre langue Françoisse & vulgai-
 re, afin de pouuoir non moins seruir à ceux qui
 n'ont cognoissance de la langue Latine, qu'à
 ceux qui sont doctes & versez és langues. A
 ce donques persuadé, i'ay tasché à mon pouuoir
 eslire & choisir és Morales de Plutarque,
 les preceptes & choses non moins notables que
 necessaires, pour l'instruction & conuersatiō de

EPISTRE.

ses, Monsieur, ie vous suppliray tres-hum-
 blemēt, prēdre en vostre tuitiō & sauuegarde,
 ce petit labour & present que ie vous dedie &
 consacre, & le vouloir receuoir de telle volonté,
 que souloit faire iadis ce grād Roy de Perse Ar-
 taxerxes, ce qu'on luy presētoit: Lequel estimoit
 estre acte de magnanimité & insigne bonté
 Royale, non moins prendre en gré & avec vn
 bon visage de petits presens, que d'en donner de
 grands & magnifiques. Ce qu'il feist euidemmēt
 paroistre quelque fois en passant son chemin,
 qu'vn pauvre paysant laboureur & gagnant sa
 vie à la sueur de son corps, desirant neantmoins
 gratifier le Roy son seigneur, & n'ayant autre
 chose pour luy presenter, luy eust offert de l'eau
 qu'il venoit à l'instant de puiser en la riuere a-
 uec ses deux mains: le Roy debonnaire la receut
 ioyeusement, en se prenant à soubrir, mesurant
 la grace & bonn' affection de l'offre, non à la
 valeur du present, mais à la bonne volonté de
 celuy qui le presentoit. Et pourtant de mesme
 volonté & intention ie vous offre, Monsieur,
 L'Anthologic ou Tresor des Morales de
 Plutarque en langue Françoisse, vous suppliāt
 de rechef l'auoir agreable: ce que i'espere obtē-
 nir de vous de tant plus que ie sçay, que comme
 plus vn homme est studieux & sçauant, de tant
 plus aussi la douceur & courtoisie luy sont fa-

EPISTRE.

milieres: & si Dieu est flexible & ployable aux
prieres humaines esquelles le cœur marche avec
la bouche, les hommes sçauants & vertueux,
qui sont les images de Dieu, & comme ses vi-
caires en terre, accepteront aussi gaiement &
avec vn bon œil, ce que les plus petits leur pre-
senteront.

Monsieur ie supplie le Createur ioindre à voz
vertus en parfaicte santé & prosperité tres-
longue & tres-heureuse vie. De Paris au Col-
lege de Caluy ce 26. Iuillet, 1577.

Vostre tres-humble à iamais seruiteur,
FRANÇOIS LE TORT,
Angevin.

T. LVCRETIVS C.

Floriferis vt apes in saltibus omnia libant:
Omnia nos itidem depascimur aurea dicta.

EXTRAICT DV Priuilege du Roy.

PA R grace & priuilege du Roy, est permis à Iean Poupy Libraire en l'Vniuersité de Paris, d'imprimer, ou faire imprimer, mettre en vente & distribuer vne fois ou plusieurs vn liure intitulé *Tresor des Morales de Plutarque de Cheronæe, tres-excellent Philosophe & Historiographe, colligé en Latin, & depuis en langue Francoise par Francois le Tort Angenin &c.* Et faict ledict Seigneur defenses à tous autres Libraires & Imprimeurs, ou autres, de quelque estat ou qualité qu'ils soient d'en imprimer ou faire imprimer, vendre ny distribuer en ses païs, terres, & seigneuries, autres que ceux qu'aura imprimé ledict Poupy, ou sans son consentement, iusques au temps & terme de six ans finis & accomplis, à compter du iour & date qu'ils eront paracheuez d'imprimer, sur les peines contenues és lettres dudit seigneur. Données à Paris, le 28. May, 1577.

Par le Conseil,

Signé,

LE COINTE.



LE TRESOR DES
MORALES DE PLUTAR-
que de Cheronce, tres-excellent
Philosophe & Historiographe,
translaté de Latin en François.

*Extraict du commentaire intitulé: Com-
ment il faut nourrir les enfans.*

LE conseilleroye veritablemēt
à ceux qui desirent estre pe-
res d'enfans qui puissent vn
iour viure parmy les hōmes
en honneur & louange, de ne
se mesler ny auoir affaire avec
femmes les premieres venues, i'entens com-
me avec paillardes publiques, ou concubines
particulieres & priuees: pour ce que c'est vn
reproche qui accompagne l'homme tout le
long de sa vie, sans que iamaïs il le puisse effa-
cer, quand on luy peut mettre deuant les yeux,
qu'il n'est pas issu de bon pere & de bōne me-
re, & est la marque qui plustost se presente à la
langue & à la main de ceux qui le veulent ac-
cuser ou iniurier: au moien de quoy a bien dit
a

LE
TRESOR DES
MORALES DE PLV-

TARQVE DE CHÆRONÆE,
tres-excellent Philosophe & Historio-
graphe: Contenant les beaux dictz &
sentences notables, Responſes, & A-
pophthegmes des Empereurs, Roys,
Ambassadeurs & Capitaines, tât Grecs
que Romains, auſſi des Philosophes &
gens ſçauans: Premièrement recueillis
& extraictz en langue Latine, & de-
puis en langue François.

P A R

François LE TORT, Angevin.

TOME SECOND.



A PARIS,
Chez Iean Poupy, rue ſainct Iaques,
à la Bible d'or.

M. D. LXXVII.

Auec Priuilege du Roy.

Et peut on dire à la richesse ce que l'on di-
roit à vn medecin ignorant & trompeur, Ta
medecine augmente la maladie : car depuis
qu'elle prent vn homme, au lieu qu'il n'auoit
besoing que de pain, de maison & de couuer-
ture moyenne, & de peu de viande, la premie-
re venue, elle le remplit d'une impatiente cu-
pidité d'or, d'argent, d'iuoir, d'esmeraudes,
de cheuaux & de chiens, transportât le desir na-
turel des choses necessaires en vn appetit des-
ordonné de choses perilleuses, rares, & mal-ai-
sees à recouurer: car iamais homme n'est pau-
vre des choses qui suffisent à la nature, ny ia-
mais il n'emprunte argent à vsures pour ache-
ter de la farine ou du fourmage, ou du pain,
ou des oliues: mais l'un s'endebte pour bastir
vne maison magnifique, l'autre pour acheter
vn champ d'oliuiers qui ioinct à sa terre, ou
bien des terres à froment, ou des vignes, ou
des mules de Galatie.

ou des cheuaux attelés au tirage

D'un hault bruyant tout vuide carriage,
s'est precipité en vne fondriere de contracts,
d'vsures, & d'hypotheques : & puis comme
ceux qui boient apres qu'ils n'ont plus de
soif, ou qui mangent apres qu'ils n'ont plus
de faim, ils reuomissent tout ce qu'ils ont beu
aians soif, & tout ce qu'ils ont mangé aians
faim: aussi ceux qui appetent les choses inu-
tiles & superflues ne retiennēt pas celles mes-
mes qui sont necessaires, voyla quels sont
ceux-là.

Quand le medecin entrant en la chambre d'un patient, qu'il trouue couché de son long dedans vn liect gemissant, & ne voulant ny boire ny manger, il luy touche & taste le poux, il l'interrogue, & trouue qu'il n'a point de fiebre, C'est maladie de l'ame, dit il, & s'en va: Aussi quand nous verrons vn homme qui seiche sur le pied d'ardeur d'acquies, qui pleure quand il luy faut dépendre vn denier, qui n'espargne, ny ne pardonne à peine ny à dignité quelconque, prouueu qu'il en viene du proufit, encore qu'il ait force maisons, force terres, force troupeaux de bestes, grand nombre d'esclaues & d'habillemens, que dirons nous qu'elle maladie a ceste homme là, sinon vne pauureté de l'ame? Car quant à la pauureté de biens, vn amy, cōme dit Menander, en peult guarir, en luy faisant du bien: mais celle de l'ame tout tant qu'il y a d'hommes au monde, ou qui y ont iamais esté, ne la rempliroient pas: & pourtant bien dit Solon d'eux.

*Les hommes n'ont fin quelconque ne terme
à leur desir d'enrichir qui soit ferme.*

Iamais gourmand ne s'absteint d'un bon morceau pour gourmandise, ny yurongne de bon vin par yurongnerie, cōme les auaricieux s'abstiennent de toucher à l'argēt pour leur auarice & cōuoitise d'argēt: & toutesfois cōmet ne seroit ce vne passion furieuse & miserable, si quelqu'un s'abstenoit de se couvrir d'un vestemēt pource qu'il trébleroit de froid, & de

toucher à du pain, pour ce qu'il mourroit de faim : & aussi de mettre la main à ses biens, pource qu'il les aimeroit?

Sophocles enquis par quelqu'un de ses familiers, s'il pouvoit bien encore auoir compagnie de femme: Dieu m'en gard, dit il, mon amy, j'en suis desormais libre, estant eschappé de la seruitude de tels furieux & forsennéz maistres par le benefice de la vieillesse : aussi est ce chose honnestes en volupté, d'en quitter les desirs quant & la puissance, encore qu'Alceus die, que iamais ny homme ny femme ne s'en peurent guarentir.

Stratonicus anciennement se mocquoit de la superfluité des Rodiés, disant qu'ils bastiffoient cōme s'ils eussent esté immortels, & seruoient en cuyfine cōme s'ils eussent eu bien peu de temps à viure: mais les auaricieux acquierent comme magnifiques, & despendēt comme mechaniques: ils endurent les travaux d'acquérir, & n'ont pas le plaisir d'en iouir.

L'on dit qu'un Bizantin aiant surpris un adultere sur le faict avec sa femme qui estoit fort laide, s'escria, ô miserable quelle necessité te contraignoit? car le donaire a forcé Sapphoras: mais toy malheureux tu brouilles la chaudiere, & attizes le feu dessous. Il est necessaire que les Roys amassēt, les gouuerneurs des Roys, ceux qui veulent tenir les premiers lieux & auoir les grands estats és grosses citez, à tous ceux là il est force de faire amas de

denie
bitio
ils fo
ils en
armé
à out
res, tu
vne t
d'un
niqu
plais
fluue
men
tous
baig
Ma
pas a
mēr
n'oy
n'en
où il
ne f
ceux
V
de la
qui l
où e
de la
ce &
tien
tres,

deniers, d'autant que pour paruenir à leur ambition, ou pour la pōpe ou leur vaine gloire, ils font des festins, ils dōnent à leurs satellites, ils enuoient des presens, ils entretiennent des armées, ils achetēt des esclauēs pour escrimer à outrance: mais roy tu te donnes tant d'affaires, tu te tourmētes, tu te tournebolles comme toupie, pour vīre la vie d'vne huytre ou d'vne coquille, tant tu es tacquin, & mechnique: tu supportes tous trauaux, & ne prens plaisir quelconque, non plus que l'asne des estuues, qui porte tousiours le bois & le serment pour chauffer les estuues, & demeure tousiours cēdreux & enfumé, sans iamais estre baigné, lauē, chauffē, & nettoyé.

Mais quoy, dira quelqu'un, n'en voyez vous pas aucuns qui vsent largement & liberalement de leurs biens: mais nous luy respōdrons, n'oyez vous pas Aristote qui dit, que les vns n'en vsent point, & les autres en abusent, là où il ne faut ny l'un ny l'autre: car la richesse ne fait à ceux là ny profit ny honneur, & à ceux-cy elle apporte honte & dommage.

Voyla en quoy gist la beatitude & felicité de la richesse, à en faire monstre deuant ceux qui la regardent, & en vont faire leurs contes, où ce n'est rien du tout. Mais il n'est pas ainsi de la temperāce, de la philosophie, de la creance & cognoissance des Dieux, telle qu'il appartient, encore qu'elle soit incogneue à tous autres, elle a tousiours sa lumiere, & sa splendeur

propre, dont elle esclaire l'ame, tousiours accõ-
pagne d'une ioye qui jamais ne l'abandonne,
de iouir de son bien, soit que quelqu'un le
sçache, ou qu'il soit incogneu aux Dieux & à
tous les hommes, Voylà que c'est de la vertu,
de la verité & beauté des sciences, comme de
la Geometrie, & de l'Astrologie, à quoy il ne
faut pas comparer les bagues, carquans & col-
liers de la richesse, qui ne sont que spectacles,
& paremens de femmelettes. S'il n'y a person-
ne qui la contemple & qui la regarde, la richesse
à la verité & est auuegle, & ne rend clarté
aucune.

EXTRAICT DV LIVRE

intitulé: Quelles Passions & Ma-
ladies sont les pires, celles de
l'ame ou celles du
corps.

Homere aiant consideré les diuers
genres des animaux mortels, & les
aiant comparez les vns aux autres,
tant en la durée qu'en l'entretene-
ment de leurs vie, a exclamé qu'il n'y en auoit
pas vn si miserable que l'homme, de tous ceux
qui sur la terre ou marchent ou respirent,
adiugéât vne malheureuse principauté à l'ho-
me, qu'il n'y en a point qui le passe en supe-
riorité de tous maux. Mais nous supposans

que l'homme ait desia emporté la victoire de misere, & soit declaré le plus calamiteux de tous les autres animaux, le voulons comparer à soy-mesme en collation de ses propres maux, les diuisans en ame & en corps, non point en vain, sans aucun fruit, ains fort pertinement, afin que nous scachiõs si c'est par nostre ame ou par nostre corps que nous viuons plus miserablement: car la maladie s'engendre en nostre corps par la nature, & le vice & la meschanceté en l'ame est premiere-ment action, & puis apres deuient passion: si n'est pas petite consolation de scauoir, que ce qui est le pire est curable, & pl^s leger ce que l'on ne peut fuyr. Or le regnard d'Esopo plaidant à l'encontre du leopard touchant la variété de leur peau, apres que le leopard eut monstré la sienne, qui à l'œil estoit bien mouchetee & taelee de belles marques, là où celle du regnard auoit vn roux falle & mal-plaisant à voir. Voire-mais, dit-il, Sire iuge, si tu regardes le dedans, tu me trouueras mieux taelee & mieux mouchetée que ce leopard icy, voulant entédre sa ruze & finesse de se tourner en diuerses sortes, selon le besoing.

D'autant que les maladies qui sont au corps & en la chair se cognoissent par les inflammations, & par la couleur, quand le visage rougit & pallit plus que de coustume, vne chaleur extraordinaire, vne lassitude sans cause apparente les descouure: mais celles de l'ame trompent bien souuent ceux mesmes qui les ont,

84 TRESOR DES MORALES
lesquels ne pensent pas que ce soiēt maladies:
& d'autant sont elles pires, qu'elles ostent aux
patients le sentimēt de leur mal: car le discours
de la raison quand il est sain, sent les maladies
du corps; mais es maladies de l'ame, luy mes-
me estant malade, n'y a point de iugement de
ce qu'il souffre: car cela mesme qui doit iuger,
souffre, & faut estimer que la premiere & prin-
cipale maladie de l'ame c'est la folie, pour rai-
son de laquelle le vice est irremediable & in-
curable en plusieurs, avec lesquels il habite, il
vit & meurt.

Celuy qui est malade de corps se rend incō-
tinent, se couche dedans le liēt, & endure pa-
tiemment que l'on le medecine, & que l'on le
pense: & si d'auenture il s'est tourmenté & de-
mené en son liēt, de maniere qu'un peu d'e-
motion luy en soit venue, le premier des assi-
stans qui l'aduertira & luy dira doucement,

Demeure quoy dedans ton liēt, pauvre homme,
il l'arreste & le retient: mais à l'opposite ceux
qui sont surpris des passions de l'ame, c'est lors
que plus ils trauaillent, c'est lors que moins
ils reposent: car les esclans & esmotions sont
les causes mouuantes & principes des actions,
& les passions sont vehemens de telles mo-
tions.

EXTRAICT DV LIVRE
intitulé: De la fortune des
Romains.

LE poëte Ion es œuures qu'il a composé sans vers en prose, dit que la fortune & la sapiëce, qui sont deux choses tres-differentes & dissemblables, produisent neantmoins de tres-semblables effects: l'une & l'autre aggrandissent & honorent les hommes, les auancent en dignité, en puissance, en estat & autorité.

Mais quant à moy, il m'est aduis que si bien la vertu & la fortune ont eu ailleurs plusieurs débats & plusieurs querelles ensemble, qu'à la composition d'un si grand Empire, & si grande puissance, il est vray-semblable qu'elles se sont accordees ensemble, & que d'un cōmun accord elles ont acheué & parfait le plus grād & le plus beau chef-d'œuure qui fut oncques entre les humains.

Qui voudroit doncques plaider la cause de la fortune, ne seroit-ce pas vn bon commémēt & biē propre, que d'amener les Romains mesmes pour tesmoings, comme ceux qui ont plus attribué à la fortune, & se sont iugez plus redevables à elle qu'à la vertu: car ce n'a esté que bien tard, & long temps apres la fortune, que Scipion Numantinus leur bastit vn temple de la vertu, & depuis Marcellus y fait construire celuy qui s'appelle le temple de vertu.

TABLE DES PRINCIPALES

MATIERES ET CHOSES PLUS

notables contenues en ce Tre-
sor de Plutarque.

A

A pourquoy mise la premiere des lettres. 856	A beilles à imi- ter. 49	A egytiens regrettent qua- tre choses. 457
A ctes se doiuent faire dignes de son estat. 255	A ctions humaines ne peu- uent estre bonnes qu'en vne sorte, & mauuaises en plusieurs. 631	A egyptiennes ne portent point de souliers. 200
A ccidens ne rendent les hō- mes malheureux. 443	A duersité, preuue à laquelle on cognoist les amis. 327	A egypte anciennement e- stoit mer. 458
A duertissement digne d'un Chrestien. 507	A duocats ignorans, grands criards. 289	A egyptiēs mōstrēt aux cō- uiez l'anatomie seiche d'un corps d'hōme mort. 211
A dultere doit estre euité des Roys. 251	A dultere pourquoy ne re- gne en Lacedemone. 324	A emulation d'honneur bō- ne entre les citoyens. 259
A dultere avec vne laide n'a point d'excuse. 337	A dultere comment punie à Cumes. 377	A eschines vn des dix ora- teurs, sa vie. 747
A egypte fertile en bōnes & mauuaises herbes. 30		A ethiopie non subiette au tonnerre. 230
		A ethiens vieillissent biē tost. 419
		A gathocles fils d'un potier de terre. 245
		A genor nourrissoit grands troupeaux de bestes blan- ches. 380
		A gesilaus le grand, ses faicts & dicts. 296.297
		A gis dernier Roy de Lacede- mone pendu. 506
		A lexandre le grand mort de trop boire. 158
		A lexandre poulsé à l'encon- tre de toutes nations d'un li

T A B L E.

ne cupidité de gloire. 593	Ames trāsportees de fureur diuine. 390
Faicts & exploits de guerre d'Alexandre. 594. sa discipline. 597. Il aymoit la sapience & les gens sages. 600. Sa cōtinence & liberalité. 602	Ames enuolopees de corps & deliurees d'iceux comment ont participatiō de Dieu. 463
Alexandre pere de tous les plus excellens ouuriers & grands entendemens de son tēps. 603. ioueurs de tragedies. 604. faiseurs d'images. 605	Ames separees des corps. 481
Alexandre à quelle heure il prenoit son repas. 607. ses femmes, & de sa continēce. ibid. ses travaux. 608. ses perfections. 609. son courage. 611. 612	Amitié rend toutes choses douces & plaisantes. 59
Ambition d'Alexandre. 520	Amitié tres-difficile à discerner d'avec la flatterie. 61
Ame que c'est. 411. quelle sa principale partie, & où elle est. ibid. sō mouuemēt. 412	Amy plus necessaire que ne sont l'eau & le feu. 62
L'Ame n'est deliuree de falscherie pour les grās biēs. 519	Amitié certaine empeschee par la pluralité d'amis. 520
L'Ame ou partie animee de ce mōde n'est point simple. 631	Amitié diuisee en quatre especes. 860
L'Ame est plus ancienne que le corps. 705	mōnoye d'amitié quelle. 121
L'Ame est immortelle. 791	L'Amitié est beste de compagnie, mais nō pas de troupe. 121
L'Ame en quoy ressemble à la nourrice. 829	L'Amitié parfaicte requiert trois choses. 122
L'Ame de l'aymant habite en celui qu'il aime. 860	L'Amitié experimētee de longue main est durable. 123
Ames des trespassez doiuent cōparoistre deuant le tribunal. 154	dignes d'amitié seulement doiuent estre aymez. 123
Ames viennent à participer à la diuinité. 382	iouyssance de l'Amitié gist en la conuersation. 124
	Amitié cōmēt s'engēdre. 146
	Amitié entre les freres fort rare. 536
	Amitié avec qui se doit elle contracter 622
	L'Amy ayde à l'amy sans qu'il en sçache rien. 72. 73
	Amy fait volōtiers plaisir en choses iustes 75
	L'Amy est vn grād tresor. 120

T A B L E.

Amy comment doit estre choisi. 122	ture. 433
Amy certain, chose rare & difficile. 147	Anacharsis pourquoy esti- mé sage. 559
Amy iusques aux autels. 530	Anaxagoras accusé d'impie- té. 234
Amy doit estre esprouué de- uant le besoin. 58	Anesse, qui enfanta vne fille. 423
couples d'Amis renommés. 121	Animaux au pays de Pont, d'un seul iour. 144
oubliâces d'Amis sont sup- portées patiemment. 125	Animaux en cōbien de tēps se forment dedās le ven- tre. 417
Amis sont à preferer à tou- tes choses. 237	Annees, & combiē cōtiēt la grād' année de P aton. 408
Amis doiuent estre recueillis avec facilité & caresse. 502	Antiphon vn des dix ora- teurs, sa vie. 740. 741
Amis peuent estre secourus & aydez sans faire tort à personne. 647. Faut quel- que fois faire plaisir. ibid.	Appetit est vne bonne saul- se. 251
Amis requerans choses in- ciuiles doiuent estre refu- sez. 648	Apollonide dequoy se repu- toit heureuse. 538
Amoureux seulemēt du lā- gage à qui ressemblēt. 50	Aragnee. 762
Amour de soy-mesme com- bien pernicieux. 56	Archimedes si fort attaché à ses figures geometriques, que les seruiteurs l'en re- tiroient. 658
Amour qui n'est allumé que de la chaleur de ieunesse & beauté du corps, n'est durable. 192	Argēt, matiere de corruptiō. 307
Amour de cour est peu as- seuré. 240	Argumens sophistiques mal plaisans à la table. 175
Amour est habile à rendre l'homme hardy & auen- tureux. 800	Ariō le ioueur de cithre sau- ué par les dauphins. 221. 222. &c.
Amour de soy mesme ba- billard. 800	Arimenes frere de Xerxes, fut le premier qui luy feic hommage. 238
Amons quelle force & puis- sance il a. 863	Aristodemus le tyran com- ment il dormoit. 628
Amours vilains & cōtre na- ture. 433	Aristophane quel poëte a e- sté. 739
	Aristo de Chio blasmé de ce li ij

T A B L E.

qu'il communicoit avec vn chacun.	622	sibles.	230.877
Aristonymus eut affaire à vne alnesse.	423	Auarice sauue la vie à vn Galate contre toute esperance.	356
Aronnelle ingrata.	855	Auaricieux se tourmète sans cause & necessité.	581
Armee sans chef est peu de chose.	254	l'Auditeur quel est son office.	51
Armes des vaïcus pourquoy non consacrees à Sparte.	317	Auguste, ses faits & dits.	293
Armee des champs pourquoy signifiée à la femme.	363	Aureilles, organes par où est instillée la vertu aux ieunes gens.	43
Arts inuentez pour l'entretenement de la santé du corps.	16	Aymer & estre sage tout ensemble, mal-aïse.	299
Arts liberaux doiuent estre appris aux enfans.	16.17	B	
Art conioint avec verité.	332	Babil par quel moyē pourroit il estre reserré.	572
Arts inuentez, ou pour le moins entretenuz par le feu.	362	Babillard n'escoute personne, tousiours parle.	549.
Arts & sciences inuentez par les bestes, & mōstrees aux hommes.	435	hay d'vn chacun.	550
Art dont on est ignorant, ne doit estre exercé.	484	Babillard rēpli de beaucoup d'imperfections.	554
Asiatiques bōs esclauēs.	268	Babillards ne sont point cruz.	551
Associez en vn estat doiuent aussi estre associez aux honneurs.	653	Babillards se perdent eux-mesmes.	564
Atheïstes.	884	Babyloniēs desarmez pour leur rebellion.	238
Atheniens entendoient bien la vertu & hōnesteté, mais ne la faisoient pas.	337	Bacchus pourquoy appellé pere Liber.	376
Atheniens condamnerēt en l'amende celuy qui auoit tout vif escorché vn mou- ton.	619	Barbe & cheueux beau paremēt & qui n'est de grās frais.	328
Atomes petits corps indiui-		Barbe lōgue & grosse cappe ne fōt point le philosophe.	459
		Barbier attaché à la rouē par son babil.	567
		Barbiers sont ordinairement grands babillards.	564

T A B L E.

qu'il communicoit avec vn chacun.	622	sibles.	230.877
Aristonymus eut affaire à v- ne alnesse.	423	Auarice sauue la vie à vn Galate contre toute espe- rance.	356
Arondelle ingrata.	855	Auaricieux se tourmète sàs cause & necessité.	581
Armee sans chef est peu de chose.	254	l'Auditeur quel est son offi- ce.	91
Armes des vaïcus pourquoy non consacrees à Sparte.	317	Auguste, ses faits & dits.	293
Arruee des champs pour- quoy signifiee à la femme.	363	Aureilles, organes par où est instillee la vertu aux ieu- nes gens.	43
Arts inuentez pour l'entre- tenement de la santé du corps.	16	Aymer & estre sage tout ensemble mal-aise.	299
Arts liberaux doiuent estre appris aux enfans.	16.17	B	
Art conioint avec verité.	332	B abil par quel moyë pour roit il estre reserré.	572
Arts inuentez, ou pour le moins entretenuz par le feu.	362	Babillard n'escoute person- ne, tousiours parle.	549.
Arts & sciences inuentees par les bestes, & mōstrees aux hommes.	435	hay d'vn chacun.	550
Art dont on est ignorant, ne doit estre exercé.	484	Babillard répli de beaucoup d'imperfections.	554
Asiatiques bōs esclauues.	268	Babillards ne sont point cruz.	551
Associez en vn estat doiuent aussi estre associez aux honneurs.	653	Babillards se perdent eux- mesmes.	564
Atheistes.	884	Babyloniēs desarmez pour leur rebellion.	238
Atheniens entendoient bien la vertu & hōnesteté, mais ne la faisoient pas.	337	Bacchus pourquoy appelé pere Liber.	376
Atheniens condamnerēt en l'amende celuy qui auoit tout vis escorché vn mou- ton.	619	Barbe & cheueux beau pa- remēt & qui n'est de grās frais.	328
Atomes petits corps indiui-		Barbe lōgue & grosse cappe ne fōt point le philosophe.	459
		Barbier attaché à la rouë par son babil.	567
		Barbiers sont ordinairement grands babillards.	564

T A B L E.

Beatitude & souuerain bien de l'hōme en quoy gist. 41	Boucherie pourquoy appel- lee Macellum.
Beatitude de la vie eternelle en quoy consiste. 450	Boutiques de barbiers appel- lees bâquets sans vin. 830
Belette fait ses petits par la bouche. 461	Brennus amoureux d'une fil- le d'Ephese. 421
Beneuolence & plaisir con- ioint avec vertu, mon- noye d'amitié. 121	Brocards & traicts de risce mal conuenables à la ta- ble. 804
Bepolitā sauué par vne mer- ueilleuse fortune. 356	Brigueurs d'offices en rob- be simple. 370
Bestes brutes vsent de la rai- son. 430	Bucephalus, cheual d'Alexā- dre. 770
Bestes en leurs mariages sui- uent la nature. 444	C
Bestes sauuages pourquoy disposces à diuerses pas- sions. 637	CÆsar, ses faicts & dicts. 291.
Bestes malades cherchent les remedes. 789	Caius Domitius desfeit l'ar- mee d'Antiochus. 279
grands Beueurs. 801	Caius Pontius homme vail- lant. 590
Biches. 772	Cambyse fit mourir sō fre- re. 547
Bien-faict doit estre estimé grand & petit, pour diuers respects.	Cadie ne porte point de be- ste venimeuse. 107
Biens aux mal-aduisez cause de maux. 131	Canus ioueur de flustes se dōnoit plus de passe-tēps, qu'à ceux qui l'escou- toient. 659
Biens mōdains ne sont pro- pres aux hommes. 149	Cantharide mortel poison. 36
Biens suffisans à l'hōme. 118	Capitaine en chef doit a- uoir soing de sauuer les autres, & non pas luy. 275
Biens des anciens Romains consistoient en bestail. 368	Carthaginiennes baillerent leurs cheueux pour en faire des cordes. 668
Bion comparoit les gēs qui se laissent gagner par flat- terie, à des vases à deux anses. 535	Caton l'ancien, ses dicts & faicts. 280
Bœociens appelez grossiers, lourdauts & fots. 618	Caton & Cepion freres de li iij
Boiteux bons à la guerre. 335	

T A B L E.

bon accord.	543	Charmes & enforcelemens.	832
Caton le ieune accusa Mu- rena.	118	Chalcedoniens cachoient vne de leurs iouës, fils rencontroient des estran- gers.	379
Caton se tua en la ville d'V- tique.	628	Chaleur cōserue toutes cho- ses.	361
Caton ne veut point qu'on luy face des images.	655	Chardon à cent testtes quel- le vertu il a.	478
Cause & raison de chaque chose est à demander.	38	Chasse defendue aux ieunes gens.	760
Cause que c'est.	404	Charte represente la Lune.	459
Causes criminelles pour- quoy demeurent plusieurs iours à iuger.	207	Chef de guerre prudent & sage vaut beaucoup.	256.
Cecilius Metellus, ses faicts & dicts.	284	Chef & conducteur d'ar- mee combien à priser.	263
Celibes, c'est à dire non- mariez, pourquoy notez d'infamie en Lacedemo- ne.	323	bon Chef de guerre en vaut plusieurs.	263
Cent iuges, magistrats à Ro- me, deuant lesquels se plaidoient les petites cau- ses.	291	Chef de guerre quel doit estre. 660. & en quelle aa- ge.	661
Cerf la plus couarde beste qui soit, a des cornes dan- gereuses pour se defen- dre.	606	Chiomara femme de grand cœur & de bon entende- ment.	354
Chair, nourriture non pro- pre ny necessaire à l'hom- me.	434	Cheronee muce de place.	509
Chair premieremēt mangee par necessité. 613. mainte- nant par appetit desordō- né. 614. ce māger est con- tre nature.	604	Cheueux, ornement de peu de coust.	266
Chair attachee à vn fi- guier deuiant plus ren- dre.	843	Cheueux rendent les hom- mes plus beaux ou plus laid.	325. 328
Chairs se corrompent fa- cilement à la Lune.	818	Chéures de Candie.	775
		Chié sacrifié à diuerses Dees- ses.	370
		deux Chiens nez de mesme pere & mere, mais nourris diuersement.	359
		Chien à Rome pendu en	

croix.	593	c'est.	76.77
Chien animal fidele.	768.	Commencement en toutes	
769.770		choses est le principal.	589
Chien salué & adoré comme		Compagnie & frequenta-	
roy entre les Aegyptiens.	882	tion des meschans est à	
Cholere doit estre euitee, &		euitier aux enfans.	26
toutes occasiōs de se cho-		Complexion robuste des	
lerer.	241	corps en ieunesse c'est	
Cholere comment se peut		vn bon fondement de	
appaier.	293	belle vieillesse.	18
la Cholere de sa nature, su-		Conceptions comment se	
perbe.	491	font.	414
Passion qui n'est du tout		Conceptions donnees à en-	
irremediable à ceux qui		tendre par signes.	569
y veulent pourueoir.	491	Concorde quelle vertu el-	
Il y faut resister dès le com-		le a.	243
mencement.	492.	Conscience bourreau de	
Gens		la personne qui a commis	
subiects à la cholere.	496	malefice.	475
Cholere est vn meslange cō-		Exemples d'aucuns tour-	
posé de toutes les passiōs		mētez du remords de leur	
de l'ame.	505	Conscience.	475
ocasiōs de Cholere se doi-		Conseil ne se doit reueler	
uent euitier.	503	aux femmes.	560
ne faut iamais donner lieu		Constance d'Anaxagoras	
à la Cholere.	504	506	
Cicero, ses dicts & faiets.		Content n'est personne de	
288		sa condition.	523
Cicogne tue les serpens &		Contes faiets à plaisir, pro-	
crapaux.	855	pres à la table.	176
Cimmeriens estiment qu'il		Continence de Cyrus &	
n'y ait point de Soleil.	134	d'Alexandre.	517
Clameurs violentes à pleine		Contradiction euidente	
teste, dangereux.	169.170	aux Poetes comment	
Clearchus s'enfermoit en vn		se doit resouldre.	35
coffre pour dormir.	628	Conuiez se doiuent contē-	
Cleomenes ses faiets & dits.		ter de ce que l'on sert sur	
315		table.	50
Cocqs courageux.	271	Conuiez comment se doi-	
Cognoistre soy-mesme.	150	uent preparer.	218
Cognoistre soy-mesme que			

T A B L E.

en Couuis faut euitier la
 presse & confusion. 829.
 Corneilles chastes. 431
 ce Corps nous apporte
 infinis destourbiers. 139
 ne faut charger le Corps,
 pour puis apres le pur-
 ger par medecines. 163
 le Corps ne doit estre par
 trop trauaillé. 190
 Corps qu'est-ce. 404
 Corps de l'homme sub-
 iect à infinies infirmitéz.
 428
 Corps brouillé & aggraué
 de nourriture rend l'es-
 prit plus pesant & lour-
 dault. 619
 Correcteurs des mœurs
 des Princes dignes de
 louage & loyers: les cor-
 rupteurs dignes de pu-
 nition & vitupere. 624
 Courroux est à euitier. 22.
 23
 Courroux rend les hom-
 mes hideux. 494
 Coustume de la ville de Le-
 ptis. 202
 Coustume des Cheualiers
 Romains. 287
 Coustumes des Lacedemo-
 niens. 337. 338. 339. &c.
 Coustumes de Rome, & les
 causes d'icelles. 363
 Crainte, l'autre fondement
 de la vertu. 25
 Crainte des Dieux, quel
 mal. 231
 Crates tournoit la meule,

& ne se departit de la
 philosophie. 702. quicta
 son patrimoine. 703
 Cresus feit faire vne statue
 d'or à sa Boulangere. 872
 Crocodile. 462
 Croire ne faut legerement
 aux rapports. 264
 Curieux se fourrēt par tout
 511
 Curieux attirent tous les
 plus mauuais propos qui
 soient. 514
 Curieux sont babillards.
 515
 remede de la Curiosité. i-
 bid.
 Cuyfiniers d'Alexandre. 163
 Cyanippus se tua de des-
 plaisir qu'il eut que sa fē-
 me auoit esté deuoree de
 ses chiens. 421
 Cyclades lieu des confinez
 & bannis. 719

D

Dēmōs, il y en a de mau-
 uais. 382. ils sōt mor-
 tels. ibid.
 Dame de Chio vertueuse.
 348. 349
 Danaus auoit cinquāte fil-
 les. 448
 Danser estoit à Socrates vn
 exercice, & sy delectoit.
 159
 Daulphins amoureux des
 hommes & de la musique.
 227. 228.
 Darius fit trencher la teste
 à son fils. 421
 Defense

T A B L E.

Defense de la vie, est nature à tous animaux.	297	ternel de toutes nations.	884
Demades boyteux.	35	Dieux quels selon Epicurus.	403
Demandeurs indignes.	330	Dieux plus riches que les hommes.	337
Democratie quel gouuerne- ment.	429	Dieux de mestiers cōtraires, deux.	458
Democritus ne se fait pas a- ueugle.	516.	Dieux doiuent estre hono- rez principalemēt en pro- sperité.	519
Demetrius le Phaleriē estāt banny de son pays, con- solé par Crates.	82	Difference entre auoir beu & estre yure.	552
Demosthenes vn des dix o- rateurs, la vie.	751	Diogenes Cynicque n'vsoit point de feu.	360
Desir de la verité est vn de- sir de la diuinité.	450	Disputer des lettres à la ta- ble, sçauoir si cela empes- che la digestion.	175
Desir de science,	509	Diuination cōment se fait.	393.394
Destinee.	405	Doctrīne necessaire à biē in- struire vn enfant.	3
Deuin predifāt la mauuaise auenture.	316	Domination difficile à quit- ter.	243
Diane Ephesienne donne frāchise & sauuegarde aux debtēurs.	668	Donatiōs mutuelles defen- dus par les loix Romaines.	202. & 364
Dialectique d'oū depēd.	396	le directeur & maistre du Donner est le iugemēt de la raison.	531
de Dialectique comment on doit vser.	759	Donner est chose plus agrea- ble beaucoup, que de re- cevoir.	623
Dicts notables des anciens Rois, Princes & grands Capitaines.	235	Dormir soudain apres le sou- per n'est pas bon.	175
Dicts notables des Lacede- moniens.	295	Dormir s'il est cōmmū à l'a- me ou au corps.	418
Diēte trop exquisite apporte plus de dommage que de profit.	146	le Doux fort propre & amy familier de la nature.	159
Dieu, la chose la plus vieille qui soit au monde.	224	Drusus Senateur Romain desiroit que l'on vist en sa	
Dieu souuerain gouuerneur de l'vniuers, seigneur & pere de toutes choses.	388		
Dieu seul est.	400		
Dieu estimē immortel & c.			

T A B L E.

- maison de tous costez. 640
- Dueil est vne mauuaise chose. 145. Dueil est vne passio
feminine. 146. Dueil n'est
perdurable. 248
- Dueil porté en robbe blan-
che & coiffure blanche. 366.
- E
- E** cinquiesme lettre de l'Al-
phabet signifie cinq.
- L'Eau pure, bonne à boire &
necessaire. 171. 174
- Eau aussi ancienne ou plus
que les Dieux. 359. il n'est
possible de viure sans eau. 360
- Eau froide sterile. 361
- L'Eau marine est grosse, pe-
sante & terrestre. 783. Elle
est aussi grasse & vinctueu-
se. ibid.
- Eau eschauffee en deuient pl^{us}
froide. 841
- Eclipse de Lune troubla &
espouenta les Atheniens. 233
- Egalité n'engendre point de
sedition. 541
- Element est celuy plus di-
gne, qui se peut mainte-
nir sans le secours d'au-
truy. 362
- Elemens selon Epicurus. 403
- Eleuteria iour de feste cele-
bré à Smirne. 424
- Elephant en Syrie. 767
- Elephant du roy Porus. 770
- Elephans religieux. 773
- Eliens meinent leurs iumens
hors de leurs confins pour
les faire saillir aux che-
uaux. 381
- Eloquence ou autres alle-
chemens pour prendre le
peuple. 643
- Empedocles pliiscien chassa
la peste. 509
- Empereur quel tilre d'hon-
neur. 286
- Empire autāt difficile de re-
gir & conseruer, que de le
conquerir. 294
- Enfans legitimes plus hardis
que les autres. 2. trois cho-
ses necessaires pour leur
institution. 3
- Enfans doiuent estre attrairs
& amenez à faire leur de-
uoir par douces remon-
strances. 19
- Enfans doiuent estre gracieux
& affables, non conten-
tieux. 22
- sortir d'Enfance n'est vne de-
liurance de subiection. 42
- Enfans des rois & des riches
subiects à estre corrompus
par flatterie. 69
- Enfant vnique bien aymé. 122
- Enfans que doiuent appren-
dre. 318.
- Enfans honestes & biē mo-
riginex le plus beau meu-
ble d'une maison. 344
- Enfans dès les premiers ans
pourquoy menez par leurs
parēs soupper dehors. 367.

TABLE.

Enfans comment ne ressem-
blent aux peres & meres.

416

Enfant sortant du ventre de
la mere, imparfait, & in-
digent de toutes choses.

446

Enfant tardif à eleuer.

447

Enfans quelquefois cause de
grande tristesse à leurs pe-
res.

448

Enfans meilleurs & pl^r ver-
tueux que leurs peres.

471

Enfans ne portent toutes les
fautes des parens.

478

Enfans & autres deuiennent
plus sages en apprenāt.

485

Ennemy commēt doit estre
traicté & supporté.

117.

louār vostre ennemy vous
vous louez vous mesmes.

ibid.

Ennemis aussi commūs que
les amis, au maniēmēt des
affaires.

107

des Ennemis corament on
tire vtilité.

108

Ennemis sont cause qu'on
reformē sa vie.

109

n'auoir point d'Ennemis
chose dangereuse.

111

Ennemis nous aduertissent
plustost des imperfectiōs
qui sont en nous, que les
amis.

116

trōper les Ennemis plaisant
& profitable.

198

L'Entendement voit & oit,
tout le reste est sourd.

129

Enuie nuisante à toute chose
honeste.

46

Enuie accompagne les hō-
mes communement de
peu de ceruelle.

119

l'Enuie est vne passiō diuer-
se à la haine.

725

Epaminōdas, ses principaux
faicts & dicts.

Epaminondas visite les ar-
mes & les murailles, ce
pendāt que les Thebains
font grand chere.

628

Ephores introduicts à Sparte
par Theopompus.

625

Epicuriens fuient toute en-
treprise de gouuernemēt.

188

Epicuriens, moqueurs des
Dieux.

392

Epicuriens mettēt le souue-
rain bien en volupté.

436

Erithriens rotissoient leur
chair au soleil à la feste
de Ceres.

378

Eros scuitteur de Cicero
pour quelle cause mis en
liberté.

292

Escarbōns n'ont point de fe-
melle.

454. 462

Esclaves coupables de quel
que forfait, pourquoy
appelez porte-fourches.

373

Esparuier, ses proprietēz &
naturel.

458

Esperance, vn des fondemēs
de la vertu.

25

Esperance, la chose la plus
cōmune qui soit au mōde.

T A B L E.

215	Esprits grossiers retiennent plus seurement & fermement.	55	Fabius Maximus ostale diademe à Hannibal, & mourut avec luy.	420
	Estoilles d'où enluminees.	406	Fables des poëtes pleines d'auertissemens profitables.	38
	Estuue d'eau froide apres l'exercice n'est cōuenable à la santé.	171	Fable d'Isis & d'Osiris.	454
	Eternel, qu'est-ce à dire.	400	Fable de Thespeus resuscité.	479
	Eumenes & Attalus deux freres de bonne amitié.	546	Fable d'Esoppe de la poule & du regnard.	548
	l'Excellence par dessus les choses hōnestes est à cher cher.	41	Fable d'Esoppe du regnard & leopard.	583
	Exéples qu'on doit proposer aux enfans.	25	Fable du Lédemain qui querella vne fois cōtre le iour de la Feste.	589
	Exemples de gens vertueux se faut proposer à imiter.	103	Fable d'Esoppe du regnard qui ne vouloit pas que le herisson luy chassast ses mousches.	662
	Exemples de ceux qui ont porté la mort des leurs tres-patiemment.	151. 152.	Fable d'Esoppe du regnard & de la grüe.	795
	Exercitation necessaire à biē instruire vn enfant.	3	Fables ne doiuent estre contees indifferemment aux enfans.	7
	Exhalations des fleurs ont grande force.	812	Fables des poëtes se doiuent lire avec esgard.	32-33
	Exhortatiō qui a l'œuure avec la parole, aiguillonne merueilleusement.	489	Fabricius cōsul Romain, ses actes.	276
	Exil & bannissement n'est note d'infamie.	720	Facilité de mœurs tousiours bonne & louable.	504
	Extremitez froides engendrent la fièvre.	155	Faire est plus que dire.	259
	F		Fatale destinee se prend en deux sortes.	731
	Fabius Maximus, ses dictes & faicts.	277	Fortune, & cas fortuit que c'est.	732
			Fatale destinee ne se peut euitier.	150
			Faulte en guerre ne se peut	

T A B L E.

reparer.	262	crime, mais aussi de sou-	
Faulte de l'enfant imputee au		çon de crime.	291
maistre.	484	Femmes de bien & d'hon-	
Faultes petites & legeres de		neur cogneues de leurs	
soy, apparoissent grâdes es		seuls maris.	308
vies des Princees.	639	Femmes doiuent estre co-	
Felicité attachee à des cor-		gneues de plusieurs de re-	
des.	338	nommee, non de visage.	36
Femme quelle doit on cher-			
cher.	28	Femme qui a souuent com-	
Fême sage se faict veoir seu-		pagnie de l'hôme ne con-	
lement aupres de son mary.	193	çoit point.	415
La femme se doit cōformer		Femme eaccinte n'est exe-	
aux mœurs & conditiōs de		cutee qu'apres sa couche.	469
son mary.	194	Fêmes doiuent obeir à leurs	
Femme honeste ne commē-		maris.	201
ce point les ieux & caresses		Femmes ne doiuent estre	
d'amour.	169	participantes de la vilai-	
Femme doit suyure la reli-		ne luxure & intemperan-	
gion de son mary.	179	ce de leurs maris.	196
la Femme ne se doit fier ny		Femmes communément se	
en sa beauté ny en ses ri-		gouernent à l'appetit de	
chesses.	198	leurs maris.	196
Femme mariee ne doit auoir		Femmes toutes vnes quand	
rien de commun, nō mes-		la chandelle est esteincte.	205
me la parole.	200	Femmes celebrees pour leur	
Femme mariee doit garder		vertu.	207
la maison.	201	Femmes honorees à Rome	
Femme marie ne doit rir		de louanges publiques a-	
à elle l'affection que le fils		pres leur mort.	346
doit porter à sa mere.	202	Femmes corrompues par dons	
la Femme doit plus honorer		& presens.	364
les parés de son mary que		tous iours sont Festes à l'hō-	
les siens propres.	202	me de bien.	526
Femme pudique n'approche		le Feu la meilleure faulx qui	
la bouche que de son ma-		soit.	161
ry.	242	Feu inuēté par Prometheus.	
Femme pudique doit estre			
non seulement netre de			

T A B L E.

359. gēs viuants sans feu.		ges.	
360. vtilité du feu.	362	Flatteurs vsent quelques fois	67
Feu singulier remede contre		de liberté de parler.	70
la peste.	463	Flatteur la plus manuaise	
Feu brusle mieux en hyuer,		beste de toutes les priuees.	
qu'ès grādes chaleurs.	381	71. 208	
Feu cause quelque fois de		Flatteurs és courts des Prin-	
grādes voluptez au corps,		ces sont comme les oyse-	
quelque fois de grands		leurs.	638
maux. 708. Feu & l'eau cō-		Fluste de Gracch ⁹ . 494	
traires. ibid.		flustes rompues par Miner-	
Figuier plus succulent que		ue.	495
nul autre arbre.	842	Fol ne se peut taire.	311
Filles en public à visage des-		Fornicalia, quelle feste à Ro-	
couvert, afin de trouuer		me.	375
mary.	331	Fortune contraire doit plus-	
Flatteurs, pestilēt genre d'hō-		toft esleuer le courage que	
mes, & qui gaste la ieu-		l'abbaisser.	38
nesse.	27	Fortune ne gouuerne & re-	
Flatterie la peste & ruine des		gist la vie des hommes.	128
grandes maisons.	57	vnē chose artificielle arriuee	
Flatteurs ressemblent aux		par cas de Fortune.	130
pour.	58	Fortune & le Roy maistres	
Flatteur, de qui est difficile,		des effects des hommes.	
& neantmoins necessaire,		216	
de se garder.	60	Fortune porte rousiours en-	
Flatteur ennemy des Dieux.		uie aux grandes felicitiez.	
57		138	
Flatteurs par quel moyen		Fortune & sapience deux	
s'approchēt des personnes.		choses tref-diuerfes.	585
63. enseignement pour les		Fourmis, leur façon de viure	
descourir. ibid.		merueilleuse.	765
Flatteurs attirent & sur pré-		Foy violee aux ennemis, &	
nent les autres en les con-		la punitiō de ce ensuyui.	
trefaisant.	64. 65	315	
Flatteurs sont de leur nature		Fraternelle amitiē. 238. & 257	
rousiours enclins à ce qui		Frere estant mort ne se peut	
est le pire.	64. 65. 66	reconurir.	539
Flatteurs abusent & deçoi-		Freres se doiuent aymer les	
uent les gēs par leurs louā-		vns les autres.	537

T A B L E.

Freres quel respect & consi-
deration ils doiuent auoir
entre eux. 543
Friandise & delicatesse des
hommes. 621
Frictions vtils & chaudes,
profitables. 169
Fruict comment se nourrit
dedans le ventre. 417
Friads notez d'infamie. 270
Fuluius & sa femme se tuent
pour auoir reuelé le se-
cret d'Auguste. 562
Furius Camillus esleu Di-
ctateur. 590

G

G Alba Romain dormoit
pour Meccenas. 861
Gaule nō subiette à trēble-
ment de terre. 230
Gauloises appellees aux cō-
sultations des affaires tāt
de paix que de guerre. 351
Gloire comment elle se doit
acquérir. 301
Gloire poursuyue de ceux
qui font semblant de la
fuir. 439
Gnaton Sicilien, hōme fort
subiect à sa bouche. 439
Gnosiens empruntants argēt
à vsure le rauissoient. 381
Gouverneur de peuple doit
bien premierement gou-
uerner sa famille. 204
Gouvernement populaire
quand est bon. 216
Gouvernement le plus à pri-

ser. 327
Gouvernement le meilleur.
331.
Gouverneur doit apporter
vne bonne intētion meūe
de la raison du iugement.
636
Gouverneur doit acquérir
auctoritē enuers le peuple
par bonne reputation. 637
Gouverneurs de republique
doiuent estre eloquens.
643
Gouverneur tiēne tousiours
en appetit de soy. 652
Gouvernement de Pericles.
642
Grammaire que c'est. 734
Grād, quelle force à ce mot.
94
Gresles. 408
Grues font le guer la nuict.
764
Guerre ne se faict à prix cer-
tain. 310
Guerres communement en-
gendrees pour la conuoi-
tise des biens. 140
Guerres ciuiles & seditions
suscitees pour la super-
fluité & delices. 161

H

H Aine comment s'enge-
dre en noz cœurs.
722
Hair s'estend iusques aux
bestesbrutes. 723. nous
haïssons ceux que voyōs

T A B L E.

avançer en meschanceté.	725	Homere, le poëte des Lacedemoniens.	315
Harmonie est vne chose grā de & diuine.	725	en l'Homme deux parties principales.	12
Harpocrates quel est, & sa description.	460	l'Homme profitāt en la vertu, fait tousiours de biē en mieux.	105
Hegesias grand orateur.	449	à l'Homme tous autres animaux seruent & obeïssēt.	129
Helene menee pour estre immolee.	424	l'Homme n'est en tout heureux.	135
Heraut n'osoit entrer dedās le temple d'Ocridion à Rhodes.	377	l'Homme sage se maintient & comporte tousiours en vne mēme sorte.	135
Hercules enseigna les lettres à Euander.	372	l'Homme subiect à la malheureuse fortune. 137. La vanité de sa vie.	136
Herisson.	772	l'Hōme est vn animal mortel.	149
Hercules circuit tout le mōde, pour tuer les meschans.	534	Homme de lettres que doit faire pour manger peu.	174
Hesiodo, le poëte des Ilotes.	315	Homme sexagenaire faïsat taster son poulx au medecin, merite d'estre moqué.	190
Hesiodo tué & où enterré.	226. 227	il est difficile d'estre Hōme de bien.	209
Hercules alloit par tout faïtant mourir les meschans.	271	l'Hōme seul maïstre de ses propos.	236
Heureux nul hōme de tout poinct.	524	Homme cōuersant avec les Nymphes & Dæmons, & viuant d'vn estrange façon.	386
Histoire estrange aduenue pour l'amour.	779	l'Homme seul a intelligēce du commencement & de la fin.	397
Histoire doit estre veritable.	888	l'Homme de quoy composé.	401
Histoires presentent abondance & affluēce de tous maux.	513		
Historiens messagers des faïts & gestes d'armes.	713		
Hirondelles, comment elles bastissent leur nid.	762		

T A B L E.

l'Homme seul de toutes les creatures qui mange de tout. 434	Huissiers pourquoy appelez Lictores. 373
l'Homme de sa nature porte à ses enfans charité & di- lection. 446	le dessus de l'Huyle est le meilleur. 843
Hôme riche, sans heritiers, est vne puissante chose. 449	Hyperides vn des dix ora- teurs, sa vie. 755
l'Hôme le plus calamiteux & miserable de tous les autres animaux. 483	I
Homme qui s'est persuadé d'estre heureux, insolent & haut à la main. 625	I Anus pourquoy peint a- uec deux visages. 365
Hômes vicieux viuent pour manger & boire. 36	son bon gouuernement, 368
Hômes qui rougissent, plus à aymer que ceux qui pal- lissent. 39	Iason tyran de Theffalie, sa sentence. 654
peu d'Hommes en felicité retiennent le bon sens. 81	Idee qu'est-ce. 403. 878
Hommes politiques doiuent employer leur labeur à choses honnestes. 188. 189	Ieunesse en ses entreprises trop bouillante. 280
Hommes deuiennent insou- lêts pour estre trop nour- ris. 374	Ieufnâs pourquoy ont plus de soif que de faim. 839
Homicides & meurtres d'où ont pris leur origine. 759	Ignorâce doit estre mise en euidêce pour la faire gua- rir. 50
Honte mauuaise, quelle pas- sion. 527	l'Iliade & l'Odissee d'Ho- mere accôpagnoiêt tous- iours Alexandre. 596
ne faut auoir Hôte de cho- ses honnestes. 529	Images ne peuvent perpe- tuer la memoire des hô- mes, sans leurs faicts. 271
Honte d'entreprendre ce que l'on ne peut plus mettre à execution. 532	Images de iuges à Thebes sans mains. 454
Hostie qu'on immole aux Dieux quelle doit estre. 393	Impassibilité ny possible à l'homme ny vtile. 134
	Imperfections des enfans à supporter. 28
	Impieté peché des Atheistes. 234
	Impossible de faire que ce qui est faict soit à faire. 148

Kk

T A B L E.

Inconstance des affaires de
ce monde. 305
Infini qu'est-ce. 402
Imitez suyuët de pres les
amitez. 15
Inimitez entre magistrats
delaisées, pour le bié pu-
blic. 260
Iniure retournée contre ce-
luy qui l'a dit, est fort lai-
de. 112
Iniures & mocqueries nui-
sent plus qu'elles ne pro-
fitent à leurs diseurs. 499
Iours tristes & perilleux.
285
Ire & courroux doiuent estre
refrenez. 467
L'Ire & le courroux les nerfs
de l'ame. 633
Isaques pourquoy rasent
leurs cheveux, & portent
vestemens de lin. 451. haïssent
la nature de toutes
superfluités. 452
Isles des Dæmons à l'entour
d'Angleterre. 385
Isocrates vn des dix ora-
teurs, sa vie. 744
Iuge doit ouyr les parties
sans hayne & faueur. 50
Iuge de soy-mesme nul ne
peut estre iuste & non fa-
uorable. 56
Iuge pire chacun est de soy-
mesme, que des autres.
490
Iuges des ames des trespas-
sez. 155
Iugement des hommes in-

certain & douteux. 162
Iuifs s'abstiennent de chair
de porc, & pourquoy.
826
Inter n'estoit permis au pre-
stre de Iupiter. 368
Iurement des officiers d'E-
gypte. 140
Iustice d'Artaxerxes. 239
Iustice meilleure que la vail-
lance. 269
Iustice medecine de l'ame.
466
Iustice est vne vierge. 627
Iustice & equité sont les as-
sesseurs de Iupiter. 627
Iustice a son origine & sa
source de Iupiter. 758

L

Lacedæmone abondante
en gens vaillants.

343
Lacedæmoniens iettans le
bouclier, notez d'infamie.
311
Lacedæmoniens patiens 334-
libres, ibid. seuls de la Gre-
ce bien faisants. 336. leurs
coustumes. 337. 338. &c.
Lacedæmonienes de grand
cœur. 343. pudiques 345.
patientes. ibid. leurs dicts
notables. 343. 344. 345.
346
Laconiennes mariees sans
dot. 323
Laiet, viande pesante, & qui
nourrit beaucoup. 172

T A B L E.

Laïs lapidee au tēple de Venus.	762	Liberté de reprēdre vn amy, est venerable. 78. maniere d'en vser.	77
Lāgage de l'enfant quel doit il estre.	15	Liberté, mespris de la mort.	306
Langage superflu doit estre osté.	49	Lict lieu de paix, nō de querelle.	204
Langue seule donnee à l'hōme, & deux aureilles.	46	Lieu & assiette de la table est à receuoir sans mescontement.	212
continēce de la Langue n'est petite partie de la vertu.	116	Lieu, la chose la plus grande qui soit au monde.	214
Langue, la meilleure & la pire partie de la chair.	208	Lieu que c'est.	405
Langue iuge des saueurs.	431	Lieux n'honorent les hommes, mais les hommes les lieux.	297
Langue des cholerez outrageuse. 496. pire que des yurongnes. ibid.		Ligne à pescher.	776
Lāgue mieux réparée qu'autre partie du corps.	551	Lin n'engētre point de poux nullement.	451
Larcin permis à Lacedemone.	333	le Lion comment il marche.	761
Lectures des enfans doiuent estre soigneusement obseruees.	29. 30	Liures les vrais instrumens & outils de la science.	18
Leçons doiuent estre repetees, & mises à profit.	49	Liures vriles & necessaires aux Rois.	269
Leon Bizantin fort petit hōme.	645	Locriens condamnent leurs bourgeois demādans des nouuelles.	515
Leonidas, ses faicts & dicts.	318	Loy Iulia contre les adulteres.	294
Lettres profitables aux femmes.	206	Loy royne de tous, & mortels & immortels.	627
Lettres seruent pour remedier à l'oubliance.	360	Loyauté & amitié plus fidellement gardee entre les femmes.	865
Lettres pourquoy entretenus de plusieurs seigneurs.	245	Loix de nature inuiolables.	244
Liberalité seante aux Roys.	238. & 251	Loix doiuent estre maistresses des hommes.	329

T A B L E.

Loix de la sepulture des pe-
rits enfans. 730

Loriot attire à soy & reçoit
la maladie sortant de la
personne qui a la iaunisse.
835.

Loué par autruy faut qu'il
rougisse de honte. 490

Louer autruy n'est tousiours
acte de flatteur. 60

Louage ou vitupere impor-
tune. 51.52

Louange vaine de ceux qui
se louent eux-mesmes.
486

Louage de soy-mesme quād
est sans reprehension. 487

Louanges de flatteurs & im-
portuns pourluyuans 534

ses Louanges plus plaisantes
que nulle autre audition.
639.

Lucius Lucullus abandonné
aux voluptez. 287

Lune, sa grandeur & forme.
407

de la Lune. 869. de la face
qui apparoit au rond d'i-
celle. ibid. de sa grandeur.

ibid. Si la Lune est terre.
870. comment elle est il-
luminee. ibid. eclipse de la

Lune. 871

Lycurgus repris d'auoir
fait par tout son royaume
arracher les vignes. 31

Lycurgus de quel exemple il
vsa pour monstre quelle
force a la nourriture. 6.
319. ses loix & ordonnan-

ces. 319. ses dicts notables
ibid. Il osta toute supersti-
tion & vaine crainte des
sepultures. 341. louange de
ses loix. 342

Lycurgus vn des dix ora-
teurs, sa vie. 748

Lydiens en temps de famine
ne mangent que de deux
iours vn. 174

Lynceus auoit la venë si per-
çante qu'il voioit à tra-
uers les pierres. 885

Lysander homme fort ruzé
& grand trompeur. 326

Lysias vn des dix orateurs, sa
vie. 743

M

MAcareus engrossa sa
sœur, & tous deux se
desfirent. 423

Macellus voleur, des biens
duquel fut bastie vne bou-
cherie. 371

Magistrat obligé de suyure
les loix. 260

Magistrat venerable. 279

Magistrat monstre quel est
l'homme. 652

Magistrat public est chose
grande & sacree. 653

Magistratz ne se doiuent en-
richir en leurs charges
que d'honneur & de gloi-
re. 282

Magistrats ne se doiuent ac-
croistre en leurs estats. 83

Main, le plus propre & le pl^r.

T A B L E.

artificiel vtil qui soit. 537
Maison tres-bonne, quelle.

217.

Maison obscure & mal aëree
n'est à habiter. 508

Maladie. 419. Maladies tres-
dangereuses qui defigurer
le visage de l'homme.

494

Maladie de l'ame premiere
& principale c'est folie.

584

Malades reiettent les bon-
nes & delicates viâdes. 133

Maladies des autres nous
doient enseigner à pour-
voir au faict de nostre san-
té. 168

Maladies estranges de cer-
taines personnes. 855

Maladies de l'ame pires que
celles du corps. 584

Maledictiō odieuse & abo-
minable. 368

Malfaiets des ancestres pu-
nis sur les descēdants. 478

Mammelles de la femme
pourquoy attachees à la
poitrine. 447

Manius Curius, & de sa con-
tinnence. 275

Mopius oracle fameux. 392

Marcus Crassus vindicatif.
374.

Mariier ne se faut au gré de
ses yeux, ny au rapport de
ses doigts. 199

Mariage le meilleur lien que
l'on scauroit bailler à la
ieunesse. 28

en Mariage toutes choses
doient estre communes.

197

Mariage ne se doit contra-
cter à pris d'argent. 260

Mariage quand & comment
se doit contracter 3, 8, 859

Mary commēt doit dominer
la femme. 101

le Mary doit cōmander. 194

le Mary doit estre priué &
familier à sa femme. 195

Mary doit reuerer sa femme
plus que nulle autre. 205

Maris doient supporter les
premieres riottes de leurs
femmes. 191

nouvelle Marice doit auoir
la parole douce & agrea-
ble. 191. ne doit auoir en

desdain son Mary à cause
des premieres récōtres. 192

Mariez doient euitter tou-
tes occasions de discord.
192

Mariez s'entrayment bien,
quand plus ils se portent
reuerance. 193

Mariez doient donner bon
exemple à leurs enfans.

194

Marius grand capitaine. 285
Masles & femelles comment
s'engendrent. 415

Massinissa mourut en l'aage
de quatre vingts & dix
ans. 663

Mathematicques ne sont
aucunement necessaires à
Dieu. 849

Kk iij

T A B L E.

- des Maux faut tirer profit & vtilité. 521
- entre les Maux il faut tousiours choisir les moindres. 540
- Medecins cherchent les malades. 329. Medecins vilipendez. *ibid.*
- Medecines gassent la complexion. 187
- Megabyzus mocqué en la boutique d'Apelles. 68
- Megariens donnerent à Alexandre la bourgeoisie. 428
- Memoire des enfans doit estre exercee. 21
- Memoire, le tresor de science, *ibid.*
- Memoire des ancestres aiguillonne à faire bien. 651
- Menander quel poëte a esté. 739
- Mendiens par aumosnes rédus pareilleux & truands. 337
- Menestriers accompagnent le vin. 212
- Menteurs cause de tous les pechez du monde. 312
- Mentir est yn vice seruil. 24
- la Mer tres-necessaire aux hommes, sans laquelle il seroit le plus sauuage animal du monde. 360
- Mer, comment elle concree, & comment elle est amere. 410
- Mer, larme de Saturne. 457
- Merres tenues par nature de pourrir leurs enfans. 6
- Merres pourquoy aymēt plus coustumierement les fils que les filles. 203
- Meschās quelquefois reservez de Dieu, cōme bourreaux, pour en punir d'autres encores pires. 470
- Mesdire des Princes est chose dangereuse. 240
- Mespris des biens terriens est vn grand entretriē pour l'estude de la philosophie. 525
- Metellus ne vouloit pas q̄ sa chemise mesme eust congnissance de son secret. 558
- Monde seul, & non infinis, creē de Dieu & aymé de luy. 388
- Monde. 406. sa partie droite, & la gauche. *ibid.*
- ce Môde est vn temple tres-sainct & tres-deuot. 526
- ce Monde n'est qu'vne cité, & tous hommes citoyens d'icelle. 714. 715
- Monpoye ancienne des Romains. 367
- Morsure des chiens estans courroucez plus dāgereuse. 838
- La Mort n'est pas mal. 138.
- mort incognetie aux hommes, pourquoy. *ibid.* la mort ressemble à vn tres-profond sommeil. 139. & à vne longue peregrination. *ibid.*
- craindre la mort, est sembler

T A B L E.

estre sage.	140	preferee à vne vie hōteu-	
la Mort deliure l'homme de		se.	319
toute peine. 140. donnee		Mort & natiuité d'Attalus à	
des Dieux comme vn fin-		meisme iour.	849
gulier don.	141.154	Mort d'Alexandre & Dio-	
Midas trouble de songes le		genes aduindrent en vn	
de esperer.	233	meisme iour.	849
le bas du Miel est le meil-		Mort & natiuité de Pompee	
leur.	843	à meisme iour.	849
Mien & tien bānis de la Re-		Mort & natiuité d'Euripi-	
publique de Platon.	541	de.	849
Mien & tien bannis de la cō-		Moutons mords du loup,	
pagnie d'amour.	861	pourquoy ont la chair pl ⁹	
Mileficiens abenees de leurs		tendre.	808
entendement se pendoiet		Mulet de Thales.	771
& estrangloient.	353	Mulets & mules pourquoy	
Mirouer à quoy peut profi-		steriles.	416
rer.	200	Muses & Hercules auoient	
Mocquerie qu'est-ce.	805	vn autel commun.	372
Mœurs & naturel doit estre		Musique de trois sortes. 734.	
cogneu de ceux qui louēt		son inuenteur est Dieu.	
ou blaiment.	296	ibid.	
Monarchie que c'est.	428.	Musique a esté en pris en	
meilleure forme de gou-		toutes les meilleures vil-	
uernement.	429	les. 737. son vtilité. ibid.	
Monde, la chose la plus bel-		Myrrha amoureuse de son	
le.	214	pere. 422. Myrthe distille	
Mort hastiue n'est mauuai-		des arbres.	464
se.	147		
la Mort est la separation de		N	
l'ame & du corps.	155	NE naistre point seroit	
Mort de l'hōme ne se peut		vne bonne chose à	
reparer.	207	l'homme.	148.149
Mort, la chose la plus com-		Nature necessaire à bien in-	
mune.	214	struire vn enfant.	3
Mort en guerre tres-hōne-		Nature qu'est-ce.	402
ste.	272	Nature en tout & par tout	
Mort soudaine, la meilleu-		est exquise.	446
re.	293	Nature diuine composee de	
Mort honorable pourquoy		trois choses.	459
		Nauigās sur mer pourquoy	

Kk iij

vomissent.	785	O Beir vault mieux à son	
Necessité, la chose la plus		capitaine, que tuer	
forte qui soit au monde.		son ennemy.	337
215		Ochus dresseoit embusches à	
Necessité.	405	ses freres pour les faire	
Necessité d'obeir à son mai-		mourir.	538
stre plus forte que toute		Odeurs de fleurs seruent à	
autre chose.	666	la santé.	463.464.
Neiges.	408	Odorement & odeurs.	431
Nez aquilin entre les Perles		Oedipus trop curieux.	518
estimé beau.	236	Oeil tousiours fait pour	
Nicias se perdit & quarante		veoir.	706
mille hommes par sa su-		Oenomaus, amateur de che-	
perstition.	233	vaux.	381
Nicias si plaisoit si fort en		Oeufs euentez, sont germes	
ses ouurages, qu'il en per-		imparfaits.	45
doit le boire & le mâger.		Office d'un bon roy.	308
658		Oligarchie quel gouverne-	
L'eau du Nil puissee avant le		ment.	429
iour.	852	Oracles en bruit & venera-	
Noblesse de race.	263	tion.	391
Noblesse, peu de cas qui n'en		Oracles anciennement con-	
fait les œuures.	310	sultez par les rois & grâds	
Nombre de cinq, auquel na-		Princes.	876
ture se delecte.	389.396	Oraisons premeditees plus	
Noms des anciens Romains		à louer.	13
pris du bestial.	368	Ordre requis en un bâquet,	
Noms quand imposez aux		aussi bien qu'en vne ba-	
masses & aux femelles.		taille.	796
376		Ourse enfante les petits sans	
Noces permises à Rome		forme ne figure de mem-	
entre cousins & cousines		bres.	445
germains. 363. pourquoy		Ouuriers de ioyeux & d'affi-	
prohibees au dessus.	376	quets bannis de Lacede-	
Nourriture des enfans de		monie.	324
quelle consequence.	6	de l'Ouye. 413. Ouye proche	
Nourrices doiuent soigneu-		du siege de l'entendement	
sement estre choisies.	7	& de la raison.	29
		Ouye donne à l'ame de	
		plus grandes passions, que	

T A B L E.

tous les' autres sens.	43	Paroles geleses.	95
Ouyr ceux qui disent bien		Parole, la plus legere chose	
ou qui faillent à bien dire,		du monde.	116
proufite,	47	Parole prononcee de vine	
Oygnons haiz & abominez		voix est vn exercice de	
par les prestres Egyptiens.		merueilleuse efficace.	169
453		La parole descouure les	
Oyes garderent la ville de		mœurs & affections.	201
Rome.	592	la Parole doit estre telle.	
Oyes de la Cilicie.	764	quelle est la chose.	296. 318
Oyseux non plus sains que		Paroles mal prises.	461
les autres.	188	Parole a pour sa fin, faire foy	
Oyseaux n'ont point de		aux escoutans.	551
luerre.	843	Paroles ont aisles.	558
Oysuete destruit la fin de la		Paroles secretes perdent &	
santé. 188. les ieunes gens		ruinent ceux qui les ont	
la doiuent fuir. ibid.		reuelees.	563
Oysuete est à cuitier aux		Parole simple & rōde, prisee.	
Princes.	241	568	
Oysuete consomme la vie		Parole picquante retorquee	
actiue ne plus ne moins		cōtre celuy qui l'a ditte.	652
que la rouille le fer.	656	Parole du philosophe est v-	
P		ne loy volontaire & par-	
P ais doit exceder toute		ticuliere qu'il s'impose à	
l'amour & charité des		foy-mesme.	456
parens.	650	Pasiphaé ayma vn taureau.	
Pan mort du temps de Ti-		193	
bere l'Empereur.	385	Passions moderees ne sont à	
Palme donnee aux victo-		reprouer ny à reietter.	133
rieux aux ieux sacrez.	851	Passion est vne decepçio qui	
Palme resiste cōtre le fais.		nous tient en fieur.	230
8, 2		Passions & affections de l'a-	
Pareils avec pareils s'assem-		me fortifient les puissan-	
blent communément.	63	ces & facultez du corps	
Paroles sales & deshōnestes		8, 6	
sōt mal seātes aux enfās.	21	Paternel amour excessif.	302
Parler, cause de tresgrands		Patience de Socrates.	117
biēs, & de tresgrāds maux.		Patience des enfans de La-	
44		cedemone.	533

T A B L E.

Paule AEmile experimenté au faict de la guerre. 280	en leurs enfans. 29
Pauvre n'est iamais celuy qui vit content. 578	Peres pourquoy aymér plus coustumierement les filles que les fils. 203
Pauvre donnant à vn riche. 395	Peres meurent souuent de- uant que veoir leurs enfans auancez. 447
Pauvreté, grand & fascheux mal. 4-9	Peicher consacré à Harpo- crates. 460
Pauvreté confesser, n'est pas laid : mais bien ne la fuit pas. 532	Pescherie vilaine & deshon- nesté. 761
Pauvreté de l'ame, dāgereu- se maladie. 579	Perdris comment trompent les chasseurs. 4-5
Pauvreté de soy mesme n'est point mauuaise. 887	Perdris & Pigeons. 760
Pecune expugne les villes les plus fortes. 247	Perillus enclos dedans sa va- che de bronze. 425
Pedagogues & precepteurs des enfāz quels doiuent e- stre. 8	Perfes tenoient conseil à ta- ble. 847
Peine est egalle au peché d'aage & de temps. 473	Philippe fait que peu de viā- des luffit à vne grande cō- pagnie. 157
Penitēce attendue par la re- tardatiō de la punitiō. 469	Philosophie profitable aux enfans. 16
Pere doit monstrier bon exē- ple à ses enfans. 243	Philosophie seule peut reue- stir les ieunes gens d'vn parfaict ornemēt de la rai- son. 43
Le Pere doit faire viure ses enfans en amitié. 333	Philosophie fascheuse du cō- mencement. 53-54
Peres ne se doiuent mesler a- uec paillardes . i. ny avec leurs femmes saouls & y- ures. 3	Philosophie fait changer les mœurs de la persōne. 92-93
Peres doiuent souuēt esprou- uer cōmēt leurs enfans pro- fitent aux escholes. 20	Philosophie difficile aux ieunes gens. 95
Peres comment se doiuent porter à l'endroit de leurs enfans. 27	Philosophie enseigne à por- ter patiemment le chāge- ment de fortune. 245
Peres ne doiuent commettre les fautes qu'ils reprennent	Philosophie consiste à bien entendre la verité. 398
	Philosophie qu'est-ce. 401- 402
	ses diuisions.

T A B L E.

fin de la Philosophie.	509	Poësie plaist aux vns pour la	
Philosophie ne doit estre o-		flcur de son histoire, aux	
stee hors des banquets.		autres pour l'elegance du	
848		langage.	36
Philosophe la cōpagnie de		Poësie autrefois en grand v-	
quelles gens cherche il.		sage.	876
622.		Poètes menteurs.	31.32
Philosophes d'autant moins		Poètes cōtiennent tousiours	
presumptueux, qu'ils appro-		en soy quelque bōne do-	
chent de la raison,	100	ctrine.	41
Philosophes anciens pronō-		Poissons appruiuisez.	776
çoient leurs sentences en		Police que signifie.	427.1101
vers.	873	sortes de Police.	428
Philoxenus homme gloutō.		Pollux tua celuy qui luy fai-	
439		soit de mauuais rapportz	
Phocion condāné à la mort		de son frere.	540
fort constant.	265	ne voulut estre Dieu seul,	
Phocion sçauoit mieux dire		ains plustost demy-Dieu	
que Demosthenes.	644	avec son frere.	542
Phocion en l'aage de quatre		Polydorus tué par Polyme-	
vingt ans alloit à la guer-		stor.	423
re.	663	Polymestor tué par Hecuba.	
Pie merueilleuse.	774	423	
Pieté du fils enuers le pere.		Pompeius dit le grand, ses	
255		dicts & faicts.	286
Pilote vicil, chose estrange.		Populace contraire aux sa-	
208		ges.	13
Poësie apporte plusieurs cho-		Portes du corps plus larges	
ses profitables, & aussi		ou plus estroicts.	840
plusieurs dangereuses.	30	Portiers & marteaux aux	
Poësie est vne science respō-		portes.	510
dante à la peinture.	33	Poules avec grande sollici-	
Plaisir reproché, odieux.	74	tude traittent leurs poul-	
pour vn Plaisir mille dou-		cins.	445
leurs.	256	lequel a esté premier la Pou-	
Plaisir & profit rendent les		le ou les œufs.	806
hommes aggreables.	307	Poulpe a la chair plaisante	
Pluyes.	408	au goust, mais fait songer	
Pittacus & Cocles honorez		de mauuais songes.	30
de leurs citoiens,	655	pouchasseurs de successions	

T A B L E.

en grand nombre.	446	Promener apres le souper s'il est vtile pour la santé.	176
Poursuyuant, encore qu'il soit puissant & riche, cō- me doit estre refusé.	533	Promethee inuēteur du feu.	360
Preneſte d'oū ainſi nōmee.	426	Promesse iniuste n'est à gar- der.	296
Preſeruatifs pour la ſanté.	195	Promesses & offices de l'amy & du flateur differentes.	72.73.74.75.76
Preſens ſe doiuent meſurer ſelon la bonne volonté.	235	Prophetes & deuins ſont les meſſagers de Dieu.	875
Preſens des tyrans ſuſpects & à craindre.	245	Propos des lettres bien ſcāt à la table.	793
Priere de Pericles deuāt que de harenguer.	645	Proprieté de ſon corps doit estre cogneuē à vn chacū.	190
Prince glorieux. 214. heu- reux. ibid. Prince ne doit penſer qu'à choſe eternal- le. ibid.		Proprietez occultes ſont des effects incroyables.	478
Princes qui ſont pour par- uenir à la couronne, gra- cieux.	248	Prouidence de Dieu.	229
Princes & Seigneurs ne veu- lent estre conſeillez com- ment ils ſe doiuent gou- uerner.	625	Prudence qu'est-ce.	130
Princes miniſtres des Dieux pour pourueoir aux affai- res des hommes.	626	Prudence ſ'employe touchāt les biens en quatre ſortes.	135
bons Princes craignent pour leurs ſubiects.	629	Pudicité le pl ^r beau douaire que puiſſe apporter vne femme.	345
Principes combien il y en a.	403	Pudicité de Camma.	863
Principes, par leſquels le monde a eu ſa generatiō, diuiſez en trois.	850	Punit & tourmēter eſt office de diable & de furie.	498
Prognostiques de vent & de pluye.	167	Punitiō ſuyuant de pres les malefices, empesche d'en comettre d'autres.	465
Proſit qu'on doit tirer de la lecture des lettres.	96	exemples de Punition long temps differee.	ibid.
		temps de punition cogneu de Dieu ſeul.	466
		en puniſſant nous deuons i- miter la longue patience & attente de Dieu.	ibid.

T A B L E.

Punitiō se doit faire en tēps & lieu. 472	Reformer faut les mœurs en louant plustost qu'en blasmant. 89
Punition cōment doit estre exercee. 501	le Refus faict de bōne grace n'est moīs aggreable, que le boire d'autant. 158
Purgatiō des femmes qu'est- ce. 815	Religiō ne doit estre violee de mots estrangers. 238
Pythagoras, & ses preceptes enigmatiques. 25	Religiō cheric & aymee en vn grand personnage. 258
Pythagoras iusques aux be- stes brutes s'abstenoit de cruauté & iniustice. 117	Remede souuerain pour o- ster la douleur. 147
Pythagoras ne haïssoit les poissons. 855	Remōstrance doit estre fai- cte en temps & lieu. 80
Passions meschantes de l'a- me reprimer, est chose venerable. 118	Remonstrance vehemente, en quelles occurrences doit auoir lieu. 83. 84. Ne faut vser de ceste libre fa- çon de remonstrer deuant plusieurs persōnes. 85. 86. comment elle se doit fai- re. 90. 91
Q	Remords de conscience tire & gehēne le malfaieteur. 475
Q Verelles des mariez, engendrees dedans le l. & difficiles à appaiser. 104. 204	Repas des anciens. 854
Questiōs naturelles plaisan- tes à disputer à la table. 175	Repos est cōme la faulx du travail. 20
Quirinalia, la feste des fols. 374	Reprehension a lieu en ami- tié. 66
R	Reprehensions des philoso- phes ne faut escouter ne- gligemment. 52. 53
R aison apporte vne bō- ne disposition à l'a- me. 133	Reprendre son voyfin, n'est riē au monde si facile. 47. 48
Raison modere l'ire. 490	Repreneur des fautes d'au- truy a besoin de mœurs bien reformees. 87
Recherches de la nature, hō- nestes. 512	
Recompēser faut la protief- se, nō la noblesse des sol- dats. 532	

T A B L E.

Reputation & honneur doit estre preferé à la vie. 253	Romaines demandoiēt à estre veües braues. 200
Reputation & auctorité dif- ficile à acquerir, mais la cōseruer il n'est mal aisé. 660	Romaines saluoiēt leurs pa- rens en les baisant en la bouche. 347
Refine ouurage du Soleil. 464	Romaines ne beuuoiet poit de vin. 363
Respōses de trois sortes que l'on fait aux interrogatoi- res. 571	Romaines bailleroient iadis leurs bagues & ioyaux, pour faire vne coupe à Apollo. 668
Richesse est auuegle, & ne rend clarté aucune. 582	Romulus & Remus nourris par vne louue. 415
la Richesse n'est à reietter & melpriiser. 887	Romulus preserué & esleué à la Royauté par Fortune. 587. 588
Richesses nuisibles aux hō- mes mal complexionnez. 133	Rose, d'oū elle est ditte. 812
Richesses rendent les fem- mes fieres & superbes. 858	Rosee subtile & deliee. 784
Riches miserables. 577	Rossignol est vne voix, non autre chose. 332
Rien trop. 150	Roy en pauureté. 133
Rien ne le faict sans cause. 398	Roy venerable & sainct aux Perfes. 232
Rigulus surpris d'vne apo- plexie. 159	le Roy doit ouyr les plain- tes de ses subiects, & y donner ordre. 250
Rochers & mōtagnes pour- quoy steriles. 360	c'est acte de Roy de souffrir patiemment d'estre blasmé pour bien faire. 254
Rome faillie à estre deliuree de tyrānie, par le caquet d'vn babillard. 156	Roy commandāt à ses sub- iects comme le pere à les enfāns, n'a que faire de gar- des. 195
Romains dominez par les femmes. 280	Roy de Perse estimoit que tous ses subiects luy e- stoient esclaves. 626
Romains se sont ingez plus reueables à la fortune qu'à la vertu. 585	Roys, quand dispensez de leurs promesses. 296
Romains comment appel- loient leurs repas. 854	Roys appelez par les anciēs

T A B L E.

reuerens & venerables.	pour entretenir la Sâre trois
627	poincts, sont necessaires.
Royaume ne peut endurer	169
deux Roys.	252
Royauté a de tres-grâs sou-	Santé pourquoy doit estre
cis.	soigneusement entretene-
662	nue.
la Rue ennemie aux fêmes	191
grosses.	418
812	Santé comment reputée par
Ruze en vn Roy autant ne-	aucuns.
cessaire que la force.	133
269	Sapience que c'est.
	401
	Sardanapalus homme plus
	mol qu'une femme.
	605.
	sa statue. ibid.
	Saturne pourquoy estimé
	pere de verité.
	365
	Sçauoir est la seule qualité
	diuine & immortelle en
	nous.
	12
	Scaurus ennemy & accusa-
	teur de Domitius.
	18
	Scipion le puisné, les faictz
	& dictz.
	183
	Secourir plusieurs amis, bien
	difficile.
	124
	Secret ne se doit reueler.
	242
	Secret ne se doit communi-
	quer à vn chacun.
	284
	Secrets des rois ne sont à re-
	ueler.
	252. 256
	Secrets des rois & princes
	vouloir cognoistre, dan-
	gereux.
	511
	Seditions cause de la ruine
	des citez.
	655
	Seicheresse avec chaleur sub-
	tilise l'esprit.
	390
	Sel réputé immunde des I-
	sraques.
	452. appelé di-
	uin.
	837. proprieté d'ice-
	luy.
	838

S

S Abiaus faict mourir par
Vespasian. 868. l'amour
extreme d'entre luy & sa
femme.
865. 866. &c.
Sacrifice d'hommes deman-
dé par les peruers & mi-
lings esprits.
382
Sacrifices simples en Lace-
demone.
325
Sages & prudens, vaillans, &
seuls cause de la victoire.
302
Sages anciës seulemēt cinq.
395
Sambicus puni de son sacri-
lege.
379
le Sang bouillant rend les
ieunes gens hardis, & le
refroidy rend les vieux
pesants & imbecilles.
637
Sang en abondâce aux fem-
mes.
83
Santé comment se doit con-
seruer.
155. &c.
Santé est vne diuine faulx
& tresplaisante.
161

T A B L E.

Semence qu'est-ce, & de sa substance. 414	Socrates parloit autrement qu'il ne faisoit. 878. ferme en ses motions & inclinations. 886
Semence des hommes prend mieux avec femmes qu'ils aiment. 836	Soif augmente à ceux qui mangent. 840
Semiramis belliqueuse. 605. l'inscription de sa sepulture. 237	Soleil estimé vne pierre par Anaxagoras. 234. Soleil leuant adoré de plus de gés, que le Soleil couchât. 286
Senateur pourquoy appelez peres. 371	Soleil image de Dieu. 401. sa grandeur. 407. Soleil & Lune combien entre eux distans. 407
Sérimes, cōbien il y en a. 412	Soleil comment parist eclipse. 870
Seriphe isle fort petite. 716.	Soldat inutile. 252
Serviteur comment doit estre puny. 500. Serviteur taciturne est louable. 569	Soldat doit plus auoir sa fiāce en la main droicte qu'en la gauche. 284
Si, que signifie. 397	Soldats faut que soient en la fleur de leur aage. 661
Signes d'amendement. 101	Solon refusa d'estre tyran de son pais. 209. Solon trompé par ses amis. 647
Signes apparens sur le visage des femmes. 861	Sommeil que c'est. 418
Silence en temps & lieu plus à estimer que parole quelconque. 24. grand & seur ornemēt à vn ieune homme. 46. Silence n'est subiect à rendre compte. 116	Songes & apparitiōs espouuētēt les malfauteurs. 475
Silēce est responce pour des sages. 531. Silence commandé aux saintes ceremonies du seruire des dieux. 557	Sorcies & chameurs. 832.
Silenus pris par Midas, & ses propos. 149	Soupper de Platon simple & sobre. 163
Similitudes des pere & mere comment se font. 416	Soupçon mauuais est a cuitter. 114
Sobriété requise principalement es iours de feste. 369	de Speculations philosophiques il y en a trois genres. 758
Socrates mal propre à la poësie. 32. Socrates n'asseuroit iamais riē de soy. 704	Spurius Caruilius premier repudia sa femme. 372. son affranchi le premier teint

T A B L E.

reint eschole.	ibid.	Temples ne faut bastir aux Dieux.	757
Stoiques disent propos estranges.	426.881.882	Temps, la chose la plus sage qui soit au monde.	215
Superfluité & delices cause de beaucoup de maux.	161	Temps, espece de nombre.	366
Supersticieux n'est iamais à repos.	231. reiette toute esperance.	Temps, chose mobile.	400
233. ne peut se resjouir.	ibid.	Temps propre pour cognoistre femme.	816
Sybarites enuoyent conuier les dames vn an deuant.	210	Temps de se marier.	858
Sycophâtes d'où ainsi dict.	518	Terre quelle est sa substâce, & combien elle est grâde.	409. sa diuision, & combien elle a de bandes.
Sylla, ses faicts & dict.	285	ib.	
Sylla indigné cōtre les Atheniēs pour quelques paroles iniurieuses.	555	Thamos pilote Acgyptien.	384
Symboles de Pythagoras.	25	Theagenes digne d'estre renommé entre les plus vaillants.	357
T		Thebains seuls crains par Alexandre.	311
Table ne s'ostoit iamais vuide.	372.	Theſſaliens trop sots pour estre trompez.	30
Table chose sacree.	373	Thoscans fouettoier les esclaves au son des flustes & haultx-bois.	502
à Table tenir conseil estoit anciennement coustume des Grecs.	847	Thoscans deliurerent leurs maris de prison.	352
le fol ne se peut Taire à la table.	553	Thraciens font experience par vn regnard, si la glace porte.	767
Tard venuz au souper.	853	Timoclia assōma en vn puis son violateur.	357
Telamon pourquoy enuoyé en exil.	423	Toredorix conspira contre Mithridates.	355
Telegonus edifia Preneste.	425	Trahison nō aymee des gēs vertueux.	276
Temperance que c'est.	431	Trahison aymee, nō les trahistres.	326
Temple d'Hercules Milogyne.	874	Tréquillité d'esprit en quoy	L1
Tēple de Diane lieu de franchise.	888		
Temples diuers bastis à Rome.	585.586.		
principalemēt à Fortune.	ibid.		

T A B L E.

confiste.	137	CŒUR.	876
Tranquillité acheptee à pris d'oyfueté, trop chere.	520	Vertu ne se peut perdre ny desrobber.	12
Trauail du corps doit estre moderement dispensé.	18.	Vertu seule diuine, & aymee des Dieux.	40
19. 20		Vertu pl ^r precieuse que l'or.	119
Troiennes abordees en Ita- lie bruslēt leurs vaisseaux.	334	Vertu, la chose la plus profi- table qui soit au môde.	215
Trois est le premier parfaict de tous les nombres.	8. 6	Vertu de l'homme ne doit e- stre cachee, nō pas mesme le vice.	440
Truye reputee beste immū- de par les prestres d'Egy- pte.	453	Vertu se peut enseigner & apprendre.	483
Tybiens mortels & pestilēs aux hommes.	832	Vertu ne s'achepte à pris d'ar- gent.	577
Tyrannie n'est de lōgue du- rec.	243	Vertu pour ses diuers effects reçoit diuerses appellatiōs.	631. Il y en a plusieurs selō leurs differences.
Tyrans craignent leurs sub- iects.	629	Vertueux ne demāde autres tesmoins que sa consciē- ce.	98
V		Vestales violees & corrom- pues, commēt puniēs.	375
Vacatiō & sō estat plaist à vn chacun.	241	Vestemēs n'elchauffent pas l'homme.	131
Vaillans hommes murailles de la ville.	308. 25	la Veue & l'ouye comme se font.	392. & 412
Valerius Conatus englouti vif en terre avec son cha- rior.	420	la Veue respād vne merueil- leuse puissance enflammee quant & l'esprit qui la diri- ge.	834
le Ventre n'a point d'oreil- les.	171	Viandes simples, les plus sa- lubres au corps.	157
Ventre accusé par Solon.	219	Viandes solides ne faut prē- dre que le moins qu'on pourra.	172
220		Victoire de soy-mesme la plus excellente.	298
Ventre, inuenteur des arts.	436		
Ventre cause de tous les pe- chez.	629		
Verité chose tressaincte.	24		
Verité celce aux Roys.	258		
Verité fille du temps.	365		
Vers se retiēent mieux par			

T A B L E.

Vice, la chose qui soit au mō.
de la plus dommageable.

215

Vice doit estre fuy par le
moyen de la vertu. 77

Vice est vn facheux compa-
gnon par les champs. 132

Vice seul suffisant pour ren-
dre l'homme malheureux.

441

Vices des grands personna-
ges quelquefois imitez au
lieu des vertus. 38

Vices auxquels nous sommes
enclins, sont à euitier. 40

Vices doit retrencher celuy
qui veut venir au gouver-
nement. 639

trois sortes de Vie. 17. Vie la
plus longue n'est la meil-
leure. 144. mais biē la plus
vertueuse. ibid. & 145

Vie de l'homme fort courte.
151

toute sorte de Vie reçoit &
maladie & santé. 188

Vice en crainte & soubçon,
miserable. 246

Vie humaine comparee au
ieu du tablier. 520

Vie scholastique ne differe
en rien de celle des volu-
ptueux. 757

Vie bestiale quelle. 879. Vie
des hommes depuis le cō-
mencement iusques à la
fin est desordonnee. 882

Vie correspondante au lan-
gage. 884

Vieil homme plus diffamé

par paresse, que nul autre
vice. 636. exemples de per-
sonnages qui ont fait cho-
ses plus grandes en leur
vieillesse, qu'en leur ieu-
nesse. 657

Vieillards senyurent facile-
ment. 813

Vieilles gens doiuent se mō-
strer vergongneux deuant
les ieunes. 205

Vieilles gens admonnestez
de n'adiouster point à leur
aage la laideur du vice. 281

Vieilles gens plus propres
encore à vaquer aux affai-
res publiques, qu'aux volu-
ptez. 27

Vieilles gens ornez de che-
veux blancs & barbe blā-
che, pour marque du droit
de presider. 662

Vieillesse doit estre honoree.
330. 331. Elle l'est en Lace-
demonne. 335

Vieillesse d'oū aduient. 419

Vieillesse deliuree de la ser-
uitude de furieux mai-
stres. 580

Vignes coupees & arrachees
par le commandement de
Lycurgus. 31

Villes où seuremēt on peut
habiter. 318

Villes comment se maintiē-
nent en leur entier. 314

Villes fermees de fortes &
haultes murailles, beau
ferrail à tenir des femmes.
304. 328

T A B L E.

Vin pur, certain remede cō-
tre la poisō de la cigüe. 71
Vin le plus vtile de toutes
sortes de breuuages. 172
Vin de sa nature vehement
augmente les emotions.
173. 174
Vin pourquoy respandu de-
uant le tēple de Venus. 369
Vin en nul ou petit vsage
enuers les prestres d'Egy-
pte. 452
le Vin contrainct l'homme
prudent & graue de chā-
ter. 552
Vin brouillé enyure plus-
tost. 822
le milieu du Vin pourquoy
est le meilleur. 834
le Viure doucemēt & ioyeu-
sement d'oū procede. 132
Viure & bien viure en quoy
different. 877
Vmbres sont ceux qui ne lōt
point semonds. 845
de la Voix. 413
Voix que c'est. 706
Volupté briefue, cher vēduc.
163
S'abstenir de Volupté meil-
leur que d'en iouyr. 160
Volupté du corps la pl^e grā-
de. 218
Voluptueux & despensier
n'est si meschant que l'in-
iuste & auare. 317
Voluptez nō propres à l'hō-
me. 437. De la volupté, l'a-
me n'en reçoit sinon la
souuenance. 437

Volupté est le but & la fin
où tēd concupiscence. 857
Volupté estimée par aucuns
le souuerain bien. 880
Vsure deuroit estre estein-
te & abolie. 667
Vsure fardeau insupporta-
ble à celuy mesme qui a
bien de quoy. 701
Vsuriers ne prestēt point or-
dinairement à ceux qui sōt
necessiteux. 668
Vsuriers sōt du palais vn en-
fer pour les pauvres deb-
teurs. 669. grands men-
teurs. 700
Vulcain le prince & le mai-
stre des arts. 362

X

X Enocrates fort vieil al-
loit encor à l'escole. 512
Xerxes comment paruint à
la couronne. 544

Y

Y Vresse est chose pleine
de tumulte. 553
Yresse est vn follastrier en
beuant. 848
Yurognes parlent sans mal
y penser. 244

Z

Z Enon tronçonna sa lā-
gue, & la cracha au vi-
lage du tyrā. 881
Zenō tronçōna sa lāgue. 556
Zopyre fidele amy de Da-
rius. 237
Zoroastres le magicien quād
vīuoit. 458

FIN.





